

DWUTYGODNIK MIEJSKI

# KRAKÓW.**PL**

Nr 5 (153), 11 marca 2015

egzemplarz bezpłatny, ISSN 1898-9039

## Długa droga po dowód

Od 1 marca obowiązują nowe przepisy

### Stawiam na dialog

Rozmowa z Elżbietą Koterbą,  
zastępcą prezydenta Krakowa

### Kraków – na bieżąco

Felieton Prezydenta Miasta  
Krakowa




The logo consists of the letters 'KRK' in a bold, gold-colored, sans-serif font. The background of the entire page is a classical painting of the Holy Family with angels and a dove.

# ZAPROSZENIE


W tym roku, 23 marca, minie dokładnie 300 lat od daty zatwierdzenia przez papieża Klemensa XI dekretu Kongregacji Obrzędów w sprawie zawierzenia Miasta Krakowa św. Józefowi. Rok wcześniej, czyli w 1714 r., krakowscy radni uroczyście ustanowili patronat św. Józefa nad naszym miastem.

Zgodnie z wieloletnią tradycją w dniu świętego Józefa w intencji mieszkańców Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa zostanie odprawiona uroczysta msza święta, na którą zapraszamy:

**19 marca (czwartek) 2015 r., godz. 18.30**  
**Bazylika Mariacka, pl. Mariacki 5**



Jacek Majchrowski  
Prezydent  
Miasta Krakowa



Bogusław Kośmider  
Przewodniczący  
Rady Miasta Krakowa

## Więcej ciepłej wody

**P**rzstawiciele Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej SA, EDF Polska SA Oddział nr 1 w Krakowie oraz Spółdzielni Mieszkaniowej „Nowy Prokocim” podpisali umowę, dzięki której piecyki gazowe i elektryczne bojlerki podgrzewające wodę zostaną zastąpione nowoczesną i bezpieczną instalacją ciepłą. Prace przygotowawcze już się rozpoczęły. – Zależy nam, aby coraz większa liczba krakowian mieszkających na dużych osiedlach mogła korzystać z bezpiecznych rozwiązań grzewczych. Cieszymy się, że kolejna krakowska spółdzielnia mieszkaniowa włączyła się do miejskiego programu, dzięki któremu znikną stare piece gazowe – mówi Tadeusz Trzmiel, Zastępca Prezydenta Krakowa.

Tym razem projekt wymiany starych rozwiązań podgrzewających wodę dotyczy 10 tys. mieszkańców osiedla Nowy Prokocim. Skorzystają oni ze znacznie bezpieczniejszego i wygodnego rozwiązania – wody podgrzewanej ciepłem sieciowym.

Zarządzająca niemal 5 tys. lokali Spółdzielnia Mieszkaniowa „Nowy Prokocim” pierwsze starania mające na celu wprowadzenie wody ogrzewanej ciepłem sieciowym rozpoczęła już w 2011 r. – Na początek inwestycja została pilotażowo zrealizowana w czterech budynkach zamieszkiwanych przez tysiąc osób. Ponieważ rozwiązanie znakomicie się sprawdziło, postanowiliśmy wprowadzić je również w pozostałych zarządzanych przez nas 40 budynkach – mówi Zbigniew Socha, prezes Spółdzielni Mieszkaniowej „Nowy Prokocim”. Prace rozpoczęły się już w lutym. Do końca 2015 r. nowe rozwiązanie ma

funkcjonować w kolejnych sześciu budynkach, a cała inwestycja zakończy się w 2020 r.

Oprócz takich atutów jak niższe koszty podgrzania wody i zdecydowanie większy komfort jej użytkowania nowa technologia zapewni też poprawę bezpieczeństwa mieszkańców. Warto wiedzieć, że w poprzednim sezonie grzewczym (październik 2013 – kwiecień 2014) krakowscy strażacy odnotowali 174 zatrucia tlenkiem węgla, z czego ośmiu osób nie udało się już uratować.

Przypomnijmy, że w 2004 r. pod patronatem prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego został stworzony program „Ciepła woda użytkowa”. Jego twórcami są Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej SA w Krakowie, EDF Polska SA oddział nr 1 w Krakowie (krakowska elektrociepłownia) oraz Elektrownia Skawina SA. Przez pierwsze 10 lat funkcjonowania programu udało się zlikwidować piecyki gazowe w ponad 200 budynkach mieszkalnych oraz kilkudziesięciu firmach i instytucjach takich jak szkoły, przedszkola czy żłobki.

Redakcja KRAKOWA.PL



foto: Wiesław Majka / UMK

## KONKURS

W poprzednim numerze zadaliśmy następujące pytania: 1. W którym roku powołano w Krakowie Towarzystwo Przyjaciół Muzyki? 2. Kto jest patronem Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 9 w Krakowie? Prawidłowe odpowiedzi to: 1. Towarzystwo Przyjaciół Muzyki w Krakowie powołano w 1817 r., a zatwierdzone przez władze miasta zostało w 1818 r. 2. Patronem Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 9 w Krakowie jest płk pil. Stanisław Skarżyński. Nagrody otrzymają: Bolesław Urbański, Justyna Dudek oraz Paulina Cieślak. A oto najnowsze

pytania konkursowe: 1. Kiedy przypadają imieniny Albina? 2. Gdzie znajduje się ulica, której patronuje bp Albin Małysiak? Odpowiedzi (wraz z imieniem, nazwiskiem oraz numerem telefonu) prosimy nadsyłać na adres: redakcja@um.krakow.pl do 16 marca 2015 r. Prosimy także o dołączenie oświadczenia: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie przez UMK moich danych osobowych na potrzeby konkursu”. Na zwycięzców czekają książki „Z pastorałem i humorem” Marka Mirosławskiego oraz zaproszenia do ulubionej cukierni biskupa na os. Jagiellońskim 19.



Wydawca: Urząd Miasta Krakowa, Wydział Informacji, Turystyki i Promocji Miasta, 31-004 Kraków, pl. Wszystkich Świętych 3-4

Adres redakcji: pl. Wszystkich Świętych 3-4, pok. 154, I piętro, tel. 12 616-13-86, e-mail: redakcja@um.krakow.pl

Redaktor naczelny: Beata Klejbuk-Goździńska

Współpracownicy: Jan Machowski, Michał Kozioł, Małgorzata Kubowicz, Kinga Sadowska, Beata Sabatowicz, Katarzyna Maleta-Madejska,

Magdalena Bartlewick, Katarzyna Fiedorowicz-Razmus, Joanna Dubiel, Damian Zeleziak, Szymon Gatlik, Błażej Siekierka

Zdjęcia: Wiesław Majka, Paweł Krawczyk. Okładka: fot. Paweł Krawczyk / UMK

Projekt graficzny: PReTEKST. Korekta: Magdalena Kędzierska-Zaporowska. Skład i łamanie: Pro Art Studio

Druk: Business Point Nakład: 30 tysięcy egz. ISSN 1898-9039

### Sposób dystrybucji dwutygodnika miejskiego KRAKÓW.PL:

Dwutygodnik KRAKÓW.PL można otrzymać w budynkach Urzędu Miasta Krakowa przy pl. Wszystkich Świętych 3-4, ul. Grunwaldzkiej 8, ul. Lubelskiej 27, w Rynku Podgórskim 1 i 2, na os. Zgody 2, przy ul. Stachowicza 18, al. Powstania Warszawskiego 10, ul. Wielopole 18a, ul. Wielickiej 28a, ul. Sarego 4 oraz w szpitalach miejskich i siedzibach jednostek miejskich.

KRAKÓW.PL otrzymać można także w sieci saloników prasowych KOLPORTER S.A.: al. 29 Listopada 95, ul. Konfederacka 1, al. Pokoju 20, ul. Wysłouchów 22a, ul. Wysłouchów 27, ul. Kamińskiego 1b, ul. Długa 63, ul. Beskidzka/Witosa 28, ul. św. Tomasza 25, ul. Librowszczyzna 4, ul. Krowoderska 24, ul. Kałwaryjska 42, ul. Książna (Biedronka), ul. Słoneckiego 9, ul. Powstańców 34c, ul. Kościuszki 17, os. Bohaterów Września 58, ul. Misiółka 1, ul. Jermianowski 12, ul. Nowohucka 52, al. Krasińskiego 30, ul. Bora-Komorowskiego 31, ul. Pawia 5, ul. Nowohucka 33a, ul. Cwiklińskiej 18, ul. Wadowicka 6.

Kolejny numer KRAKOWA.PL ukaże się 25 marca.

## W numerze:

### ADMINISTRACJA

#### 4. Długa droga po dowód

Od 1 marca obowiązują nowe przepisy

### MIASTO

#### 7. Stawiam na dialog

Rozmowa z Elżbietą Koterbą, zastępcą prezydenta Krakowa

#### 8. Kraków obywatelski świętuje

Święto organizacji pozarządowych

#### 8. Kalendarium Prezydenta Miasta Krakowa

#### 9. Kraków – na bieżąco

Felieton Prezydenta Miasta Krakowa

#### 10. Wspólnie o Światowych Dniach Młodzieży

List intencyjny podpisany

#### 11. Ułatwić start w dorosłość

O usamodzielnieniach wychowanków rodzin zastępczych

#### 12. Targi Książki w Paryżu

Kraków honorowym gościem

#### 13. Ortografia dla odważnych

O I Dyktandzie Krakowskim

### KULTURA

#### 14. Szekspir, Wajda i „Gra o tron”

Program Festiwalu Muzyki Filmowej

#### 15. Szlakiem legend polskich

Zaproszenie do udziału w konkursie plastycznym

### SPORT

#### 16. Hokej od dziecka

Szkolenie młodzieży nabiera rozmachu

### DLA SENIORÓW

#### 17. Wizaż, joga i nordic walking

Oferta domów kultury dla seniorów

### RADA MIASTA KRAKOWA

#### 18. Komfort dla mieszkańców

Rozmowa z Edwardem Porębskim

#### 19. Okiem Przewodniczącego

Nowe podejście do transportu

#### 20. Plany dla Drwinki

Po sesji 4 marca

#### 20. Kalendarium Przewodniczącego RMK i wiceprzewodniczących

#### 21. Dialog społeczny vs koty

Felieton Anny Szybist

#### 22. Głos Dzielnic

#### 23. Statystyki rosną

Felieton Małgorzaty Jantos

### HISTORIA

#### 24. Niezlomny charakter, otwarte serce

Wspomnienie o bp Albinie Małysiaku

#### 25. Kalendarium krakowskie



# Długa droga po dowód



Mimo optymizmu urzędników Ministerstwa Spraw Wewnętrznych wejście w życie nowych ustaw nie odbywa się bez kłopotów. Niestarannie przygotowane procedury, zbyt wolne łącza i brak obiecanej przez MSW sprzętu są przyczyną utrudnień zarówno dla mieszkańców, jak i urzędników magistrackich. Jeśli więc ktoś może przesunąć swoją wizytę w urzędzie, powinien z tej możliwości skorzystać.



foto: Paweł Krakczyk / UMK

## Damian Żelezik

Prace nad zmianami w przepisach dotyczących szeroko pojętej ewidencji ludności prowadzone były już od kilku lat. Obecne rozporządzenia miały obowiązywać od 1 stycznia 2015 r., jednak w grudniu ubiegłego roku prezydent RP Bronisław Komorowski podpisał nowelę, która odraczała termin ich wprowadzenia o dwa miesiące. Pracownicy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych argumentowali to ostrożnością oraz chęcią dopięcia na ostatni guzik procedury wprowadzania nowych rozwiązań.

Wdrożenie nowych przepisów wywołało wiele obaw, począwszy od stabilności nowych systemów informatycznych, po wizytę w banku z nowym dowodem. Niestety okazało się, że były one uzasadnione, ponieważ pierwsze dni działania nowego Systemu Rejestrów Państwowych wykazały wiele niedociągnięć.

### Systemy Rejestrów Państwowych

Najważniejszą ze zmian jest wprowadzenie Systemu Rejestrów Państwowych (SRP). Nowy system informatyczny obejmuje jedno z najważniejszych z punktu widzenia funkcjonowania państwa rejestrów: PESEL, dowodów osobistych oraz aktów stanu cywilnego. Do chwili wprowadzenia zmian urzędnicy w każdej z gmin pracowali na osobnych bazach danych, co znacznie wydłużało i utrudniało pracę – np. w przypadku przesłania odpisów aktów urodzenia lub potwierdzenia zameldowania. Teraz, dzięki zintegrowanemu systemowi, wszystkie dane dotyczące obywatela – począwszy od aktu urodzenia, przez PESEL, po akt zgonu – będą zgromadzone w jednej bazie. Co to oznacza w praktyce? Aby np. odebrać akt ślubu lub wyrobić nowy dowód osobisty, nie trzeba udawać się do urzędu właściwego ze względu na miejsce zameldowania.

Jednak pierwsze dni funkcjonowania nowego systemu pokazały, że optymizm ministerialnych urzędników jest mocno na wyrost. Utrudnienia pojawiły się w przypadku przyjęć wniosków dowodowych lub załatwiania spraw w Urzędzie Stanu Cywilnego. – W pierwszych dniach wystąpiły duże trudności z działaniem nowej aplikacji „Źródło”, która obsługuje SRP. Program okazał się wolny z powodu zbyt małej przepustowości łącza przeznaczonego do obsługi SRP. W efekcie czas oczekiwania klientów na obsługę wydłużył się i tworzą się kolejki – mówi Tomasz Popiołek, dyrektor Wydziału Spraw Administracyjnych UMK – Ciągłe występujące pewne niedociągnięcia tej aplikacji w momencie zidentyfikowania są na bieżąco zgłaszane do serwisów informatycznych MSW. Te problemy – ufam, że przejściowe – na które nie mamy wpływu, wywołują zarówno pertur-

bacje w organizacji pracy, jak i rzutują na ocenę satysfakcji krakowian z obsługi w naszym urzędzie – tłumaczy. Niezadowolenia nie kryje też Edmund Olczak, dyrektor krakowskiego Urzędu Stanu Cywilnego: – Praca nad aktami zajmuje wielokrotnie więcej czasu niż dotychczas, aplikacja „Źródło” zawiesza się, niekiedy na parę godzin. Tworzą się przez to długie kolejki klientów, a spraw wnoszonych do USC osobiście bądź korespondencyjnie nie można załatwić w ciągu dnia pracy. Jeśli sytuacja nie zostanie przez MSW opanowana natychmiast, spowoduje to paraliż pracy w wielu urzędach – podkreśla.

### Nowe dowody

Wiele zapowiadanych przez MSW zmian dotyczy dowodów osobistych. Modyfikacji uległ ich wzór oraz dane w nich zawarte. Format dowodu pozostał taki sam, natomiast pojawił się szereg nowych zabezpieczeń. Aby trudniej było sfałszować dokument potwierdzający naszą tożsamość, zastosowano mikrodruki, tłoczenia, specjalne farby oraz dwukrotnie powtórzone zdjęcie, dla którego obowiązuje teraz format paszportowy (rozmiar pozostaje taki sam 35x45 mm). W nowym dowodzie pojawiła się też informacja o obywatelstwie polskim. Nie znajdziemy już danych o wzroście, kolorze oczu, zeskanowanego podpisu właściciela dokumentu oraz adresu zameldowania. – Dowód osobisty jest dokumentem potwierdzającym tożsamość oraz obywatelstwo polskie. Dane adresowe nie są informacjami, które stanowią o tożsamości osoby, więc ich zamieszczanie nie jest konieczne. Do tej pory ok. 400 tys. osób rocznie było zmuszonych do wymiany dokumentu osobistego z powodu zmiany adresu zameldowania. Na dowodzie zostaną tylko niezbędne dane, do których nie należą informacje o wzroście czy kolorze oczu. To przyspieszy i usprawni procedurę wyrobienia dowodu – wyjaśnia Małgorzata Woźniak, rzecznik prasowy MSW. Zmieniły się również formularze dowodowe. Druki są teraz bardziej przejrzyste i czytelne. Nowością jest możliwość składania wniosków drogą elektroniczną. Taki formularz należy uwierzytelnić podpisem elektronicznym oraz załączyć odpowiednią fotografię w pliku o wymiarach co najmniej 492x610 pikseli i wielkości nieprzekraczającej 2,5 MB. Jak już wspomniano, dzięki ujednoliceniu rejestrów państwowych wnioski o dowód można złożyć w każdej gminie w kraju, niezależnie od miejsca zameldowania. Nie zmieni się okres ważności nowych dokumentów – dowód osobisty będzie miał moc prawną przez 10 lat od daty wydania, z wyjątkiem dowodu osobistego wydawanego dzieciom poniżej piątego roku życia, który będzie ważny przez pięć lat. Oznacza to, że dotychczasowo





► we dokumenty potwierdzające tożsamość pozostaną w użyciu tak długo, jak określa to ich termin ważności.

Informacje o nowych wzorach dowodów osobistych również wywołały wiele kontrowersji. W mediach pojawiły się sugestie, że mogą nie być respektowane przez kraje Unii Europejskiej. Odpowiedzialnością obarczone zostały organy państwowe, które nie wysłały wzorów nowych dokumentów z odpowiednim wyprzedzeniem. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych zdementowało tę informację: – Wzory nowych dowodów osobistych zostały wysłane przez MSW do Stałego Przedstawicielstwa RP w Brukseli. Informacje na temat ich wyglądu oraz przyjętych zabezpieczeń przed fałszerstwami zostały przekazane właściwym służbom w innych krajach UE.

Brak danych adresowych w dowodzie osobistym na pewno nie będzie stanowił problemu w banku np. w sytuacji, w której chcielibyśmy wziąć kredyt czy założyć konto. – Zmiany w danych wprowadzone w nowym wzorze dowodu, zostały wcześniej skonsultowane ze Związkiem Banków Polskich. Związek poinformował, że nie będzie wymagał od swoich klientów zaświadczeń o zameldowaniu. Informację o adresie banki pozyskają z pisemnych oświadczeń. W takim dokumencie klient banku potwierdzi prawdziwość danych własnoręcznym podpisem. Dotychczas instytucje bankowe informacje o adresie zamieszkania czy adresie korespondencyjnym również czerpały z oświadczeń. Wiele formalności w banku wciąż możemy załatwić na podstawie paszportu. To także dokument tożsamości, który nie zawiera informacji o adresie zameldowa-

nia – mówi Małgorzata Woźniak. Potwierdza to Tadeusz Białek ze Związku Banków Polskich: – Jedyną trudnością związaną z nowym dokumentem jest to, że pracownik banku nieobeznany z nowym dowodem może obsługiwać nas kilkanaście sekund dłużej. Brak adresu zameldowania nie jest istotny z naszego punktu widzenia, nawet jeśli chodzi o bezpieczeństwo. Mamy skuteczne sposoby zabezpieczenia, dzięki którym przestępcy nie mogą spać spokojnie – tłumaczy.

### Akty stanu cywilnego

Kolejną nowością w pakiecie zmian ustawowych jest reforma przepisów dotycząca zawarcia związku małżeńskiego. Teraz ślub można wziąć w dowolnym urzędzie stanu cywilnego lub w jakimkolwiek innym miejscu. Przed 1 marca małżeństwa poza urzędem udzielane były w szczególnych przypadkach, tj. gdy jedno z przyszłych nowożeńców przebywało w szpitalu czy w więzieniu. Od marca polskie pary mogą brać ślub w nietypowych lokalizacjach. Trzeba jednak dodać, że pomimo znacznej liberalizacji przepisów nowa ustawa ściśle określa granice niebanalnych pomysłów zakochanych. Wybrane miejsce ceremonii nie może urągać powadze wydarzenia, musi też gwarantować bezpieczeństwo dla udzielającego ślubu i jego uczestników. Decyzja o tym, czy dana lokalizacja zapewnia stosowne warunki do przeprowadzenia ślubu, należy do kierownika urzędu stanu cywilnego. Ślubna ekstrawagancja kosztuje jednak 1 tys. zł. Warto dodać, że dzięki zintegrowanemu SRP wniosek o udzielenie ślubu pary będą mogły składać w dowolnym USC na terenie kraju. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych

## Zadaj pytanie!

### W internecie:

korzystając z zakładki Internetowy Dziennik Zapytań w witrynie [www.bip.krakow.pl](http://www.bip.krakow.pl)

### Telefonicznie:

12 616-93-28, 12 616-57-13 w sprawach ewidencji ludności i dowodów osobistych (Wydział Spraw Administracyjnych)  
12 616-55-15 w sprawach rejestracji stanu cywilnego (Urząd Stanu Cywilnego)

przed wprowadzonymi zmianami przeprowadziło szereg konsultacji społecznych m.in. dotyczących zainteresowania zawarciem związku małżeńskiego poza urzędem. W sondażu, w którym poproszono o wybór miasta na wymarzony ślub, drugie miejsce zajęł... Kraków.

Kolejna zmiana obowiązująca od 1 marca dotyczy możliwości nadawania dzieciom imion obcego pochodzenia. Wybierając imię dla swojego potomka, rodzice nie będą mieli jednak dowolności. Obowiązuje przepis mówiący, że dziecku można nadać maksymalnie dwa imiona. Nie mogą być one zdrobniałe, uwłaczające czy ośmieszające. Decyzja o tym, czy zaproponowane przez rodziców imię spełnia wymagania przewidziane w przepisach, należy do kierownika USC. Wprowadzone zmiany są szczególnie ważne dla małżeństw mieszanych i imigrantów mających obywatelstwo polskie, chcących zachować tradycję i tożsamość kulturową. Choć wiele środowisk podniosło apel, podając w wątpliwość odpowiedzialność rodziców, to zbytniej „frywolności” w nadawaniu imion nie obawia się Tomasz Brzózka, prezes Stowarzyszenia Urzędników Stanu Cywilnego Rzeczypospolitej Polskiej: – Przede wszystkim należy zwrócić uwagę, jaką płcią określa imię, oczywiście wcześniej zakładając, że nie ma ono formy zdrobniałej, nie ośmiesza ani nie uwłacza. Nie ma też instrukcji dla kierownika USC stwierdzającego, czy obco brzmiące imię jest odpowiednie czy nie. Według mnie rodzice są świadomi swojego wyboru, który może wpłynąć na życie ich pociechy. Dlatego kierownik USC powinien kierować się wiedzą, ale również i zaufaniem wobec rodziców – wyjaśnia.

Prace nad liberalizacją przepisów o szeroko pojętej ewidencji ludności mają za zadanie usprawnić działanie organów państwowych oraz ułatwić życie obywatelom. Kolejne zmiany dotyczyć będą zniesienia obowiązku meldunkowego. Ich wejście w życie przewidziane jest na 1 stycznia 2016 r. Miejmy nadzieję, że do tej pory ustawodawca wyciągnie wnioski ośmieszające do procedur ich wdrażania.



grafika: archiwum MSW

# Stawiam na dialog

O drugiej kadencji na stanowisku wiceprezydenta, o planach na 2015 r., a także o... kobietach z **Elżbietą Koterbą**, Zastępcą Prezydenta Miasta Krakowa ds. Rozwoju Miasta Krakowa rozmawia Beata Klejbuk-Goździalska.



foto: Wiesław Majka / UMK

**Rozpoczęła Pani drugą kadencję na stanowisku zastępcy prezydenta. Czy decyzja o pozostaniu na stanowisku była trudna?**

**Elżbieta Koterba:** Nie, nie była trudna, raczej naturalna. Druga kadencja to kontynuacja pracy nad rozpoczętymi projektami – bardzo ważnymi projektami, bo związanymi bezpośrednio z rozwojem przestrzennym i gospodarczym miasta oraz dialogiem z mieszkańcami. Mam wiele pomysłów dotyczących m.in. nowych form dialogu społecznego czy dbałości o ład przestrzenny i chciałabym je realizować.

**Prezydent Krakowa ma trzy zastępczynie i jednego zastępcę. Premierem rządu jest kobieta, która zaprosiła do współpracy wiele innych kobiet. Czy to oznacza, że kobiety zaczynają przejmować władzę?**

**EK:** W 2011 r. rozpoczęłam pracę w urzędzie, kiedy również były trzy zastępczynie i jeden zastępca Prezydenta, więc nic się nie zmieniło! A tak całkiem poważnie – jestem przeciwniczką różnicowania pracowników względem płci czy parytetów. Każde stanowisko powinno być poparte przede wszystkim wiedzą i umiejętnościami, niezależnie od płci. Choć muszę przyznać, że kiedy zarządzałam przedsiębiorstwem i podejmowałam decyzję o zatrudnieniu, to jednak nieco przychylniej patrzyłam na kobiety. Być może wynika to z faktu, że kobietom jest zdecydowanie trudniej awansować na wysokie

stanowiska. Z drugiej strony moje życie zawodowe przeczy tej tezie. Miałam szczęście, że zawsze trafiałam na osoby, dla których liczyły się umiejętności, a nie płeć. Inaczej nie byłabym w tym miejscu, w którym jestem.

**W poprzednich latach, trzy razy z rządu, zwyciężyła Pani w plebiscycie na Wpływową Kobietę Małopolski, w tym roku zdecydowanie prowadzi Pani w głosowaniu... (red. – rozmawiamy przed zakończeniem plebiscytu).**

**EK:** Sądzę, że na wyniki głosowania najbardziej wpływa fakt, że mam bezpośredni kontakt z wieloma mieszkańcami, co wynika z charakteru mojej pracy. Zajmuję się planowaniem przestrzennym, rozwojem miasta, architekturą itp., a to są kwestie, które wpływają na jakość życia, o których mieszkańcy chcą rozmawiać. Reaguję natychmiast, gdy pojawiają się trudne sprawy, i staram się je skutecznie rozwiązywać. Działam też w wielu innych dziedzinach, staram się wpływać na klimat biznesowy w mieście. Należy pamiętać, że miasto musi przede wszystkim rozwijać się gospodarczo, czyli zdobywać fundusze, by wspierać rozwój dziedzin, które stanowią o marce Krakowa, czyli kulturze i turystyce. I cieszę się, że naszą pozycję lidera potwierdzają wysokie miejsca w rankingach. Chciałabym jednak podkreślić, że wcale nie uważam się za osobę wpływową...

**Ale ma Pani wpływ na planowanie...**

**EK:** Tak, wpływam na kształt przestrzeni w naszym mieście, ale nie bezpośrednio, tylko pośrednio. Kierowałam pracami nad zmianą Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego, które określiło rozwój Miasta do 2030 r. Moim zadaniem jest m.in. nadzór nad pracą Wydziału Architektury i Urbanistyki czy Biurem Planowania Przestrzennego, w których podejmowane są ważne decyzje dotyczące przestrzeni miejskiej.

**Jakie najważniejsze miejscowe plany miasto chce w tym roku uchwalić?**

**EK:** W tej chwili przede wszystkim obejmujemy planami tereny wymagające szczególnej ochrony, aby zachować korytarze przewietrzania miasta. Plany ochronne dotyczyć będą również terenów znajdujących się w strefie buforowej UNESCO. Zajmujemy się też osiedlami mieszkaniowymi, na których problemem jest tzw. dogęszczanie, czyli zabudowa terenów zielonych. Jedynym narzędziem do utrzymania ładu w przestrzeni są właśnie plany miejscowe.

Jeśli chodzi o zarządzanie miastem, trzeba też powiedzieć o finalnych pracach nad bardzo ważnym dokumentem, czyli Strategią Rozwoju Krakowa 2030. W tym roku na pewno zostanie on przedstawiony Radzie Miasta Krakowa do uchwalenia.

Z ważnych zadań w tym roku wymienię też powstanie Centrum Obsługi Przedsiębiorcy, ze szczególnym naciskiem na współpracę ze środowiskiem start-upów. Powołamy też Miejskie Centrum Dialogu, czyli miejsce, w którym będziemy mogli spotykać się z mieszkańcami i rozmawiać o ważnych inwestycjach w mieście, powstaną mobilne punkty konsultacyjne. Zdecydowanie stawiam na dialog obywatelski w jak najszerzej formie. Główny cel to prowadzenie konsultacji społecznych na etapie zamierzeń, pomysłów. Konsultacje realizowane będą w czasie, kiedy nie zapadły ostateczne decyzje, kiedy mieszkańcy mają realny wpływ na planowaną inwestycję, projekt itd. Jest to już realizowane w trakcie opracowywania planów miejscowych.

**Miasto zamierza utworzyć nową jednostkę – Zarząd Zieleni Miejskiej, która będzie Pani podlegać.**

**EK:** I to kolejne ważne zadanie... Podczas sesji rady miasta 4 marca radni podjęli decyzję o powołaniu Zarządu Zieleni Miejskiej – jednostka będzie funkcjonowała od 1 lipca br. Zadania związane z zarządzaniem i ochroną zieleni planuję realizować w ścisłej współpracy z organizacjami pozarządowymi, które zajmują się – szeroko pojętymi – ochroną i kształtowaniem przyrody.

# Kraków obywatelski świętuje

Wydział Spraw Społecznych UMK wraz z Fundacją Gospodarki i Administracji Publicznej zapraszają mieszkańców i krakowskie organizacje pozarządowe do wzięcia udziału w tegorocznym Święcie Organizacji Pozarządowych i Inicjatyw Obywatelskich Miasta Krakowa.

## Sylwia Drożdż

**P**odczas tegorocznego Święta Organizacji Pozarządowych i Inicjatyw Obywatelskich Miasta Krakowa zaplanowano Dzień Otwarty Organizacji Pozarządowych (18 kwietnia 2015 r.) oraz Targi Organizacji Pozarządowych (25 kwietnia 2015 r., Mały Rynek). Podczas Dnia Otwartego organizacje będą miały okazję do zaprezentowania działalności we własnej siedzibie lub w miejscach związanych ze swoją pracą, zyskując dzięki temu możliwość zdobycia nowych partnerów, wolontariuszy i beneficjentów.

Z kolei podczas Targów organizacje pozarządowe działające w Krakowie będą mogły zaprezentować swoją ofertę, projekty, zaprosić do współpracy. Płyta Małego Rynku zostanie podzielona na dwie strefy: namiotową oraz animacyjną, w której znajdzie się scena. Będzie to miejsce przeznaczone na występy artystyczne, targi, pokazy, konkursy, zajęcia z rękodzieła, gry i zabawy dla dzieci, warsztaty aktywizujące mieszkańców itp.

Zaplanowane przedsięwzięcia mają na celu nie tylko promocję i informację, ale przede wszystkim wytworzenie pozytywnej energii kształtującej relacje między or-

ganizacjami pozarządowymi a mieszkańcami Krakowa. Aby zgłosić udział organizacji pozarządowej w Święcie Organizacji Pozarządowych i Inicjatyw Obywatelskich Miasta Krakowa, należy wypełnić formularz dostępny na miejskim portalu dla organizacji pozarządowych [www.ngo.krakow.pl](http://www.ngo.krakow.pl) oraz ze strony [www.fundacja.e-gap.pl](http://www.fundacja.e-gap.pl). Istnieje również możliwość wypełnienia formularza osobiście i złożenia go bezpośrednio w siedzibie Fundacji Gospodarki i Administracji Publicznej przy ul. Rakowickiej 10B/10 lub przesłania go e-mailem. Zgłoszenia będą przyjmowane do 16 marca 2015 r.

Pytania dotyczące Święta Organizacji Pozarządowych i Inicjatyw Obywatelskich Miasta Krakowa można kierować na e-mail: [swieto.ngo@fundacja.e-gap.pl](mailto:swieto.ngo@fundacja.e-gap.pl). Informacji udzielają: Agnieszka Silenko, tel. 12 293-57-31, [silenkoa@uek.krakow.pl](mailto:silenkoa@uek.krakow.pl), Alicja Marszałek, tel. 12 423-76-05 wew. 20, [alicja.marszalek@fundacja.e-gap.pl](mailto:alicja.marszalek@fundacja.e-gap.pl) oraz Łukasz Bajak, tel. 12 423-76-05 wew. 24, [lukasz.bajak@fundacja.e-gap.pl](mailto:lukasz.bajak@fundacja.e-gap.pl).

Wydarzenie organizowane jest w ramach projektu „WiP – Współpraca i partycypacja NGO w przestrzeni Gminy Miejskiej Kraków” współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

## Kalendarium Prezydenta Miasta Krakowa

### 17 lutego

- Uroczystości pogrzebowe prof. Wiesława Kozuba-Ciembroniewicza, ul. Zawila
- Spotkanie z organizatorami Krakowskiego Biegu Antysmogowego

### 18 lutego

- Spotkanie z przedstawicielami Rady Rodziców ZS nr 2 w sprawie odbudowy przedszkola

### 20 lutego

- Jubileusz 95-lecia urodzin Apolinarego Kozuba, Sala Obrad RMK



- Spotkanie Rady Honorowej Miasta Literatury UNESCO
- Wręczenie Prezydentowi Miasta Krakowa Jac-

kowi Majchrowskiemu przez Andrew Hallama, sekretarza generalnego i założyciela Stowarzyszenia ASPIRE nagrody CEE Shared Services And Outsourcing Awards

### 23 lutego

- Spotkanie z sekretarzem stanu Michałem Deskurem, zastępcą szefa Kancelarii Prezesa Rady Ministrów

### 24 lutego

- Spotkanie z Jerzym Millerem – wojewodą małopolskim, Markiem Sową – marszałkiem województwa małopolskiego oraz przedstawicielami ArcelorMittal Poland, ul. Basztowa

### 25 lutego

- Podpisanie listu intencyjnego ws. organizacji Światowych Dni Młodzieży, ul. Franciszkańska
- Wręczenie podziękowań dla członków Miejskiej Komisji Urbanistyczno-Architektonicznej, Sala Portretowa

### 27 lutego

- Posiedzenie Komisji Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego, Sala Dietla

### 28 lutego

- Walne zgromadzenie Stowarzyszenia Rzeczpospolita Obywatelska

### 2 marca

- Uroczystości Święta Służby Więziennej, Szkoła Aspirantów Państwowej Straży Pożarnej, os. Zgody
- Otwarcie konferencji naukowej „25 lat samorządowych kolegiów odwoławczych w służbie obywatelowi”, Collegium Novum UJ, ul. Gołębia

### 4 marca

- Spotkanie z ambasadorem Królestwa Tajlandii w RP Manasvi Srisodopolem



- Spotkanie z przedstawicielami korporacji tak-sówkarskich



# Kraków – na bieżąco

Jak dotąd Kraków perfekcyjnie spełniał się w roli gospodarza wielkich i wyjątkowych wydarzeń. Jednostki i wydziały miejskie, wojsko, policja, straż pożarna, służby drogowe oraz medyczne i współpracujący z nimi wolontariat, różnego rodzaju organizacje i instytucje – wszyscy pracowali perfekcyjnie i na najwyższych obrotach. I nie ma żadnych powodów, by sądzić, że w 2016 r. podczas Światowych Dni Młodzieży będzie inaczej.

## Jacek Majchrowski



Jacek Majchrowski

**D**o Światowych Dni Młodzieży w Krakowie zostało 500 dni. Niedawno Miasto Kraków i Województwo Małopolskie podpisały ze stroną kościelną list intencyjny potwierdzający naszą współpracę w organizacji tego wydarzenia. Co prawda dziennikarze narzekają, że o szczegółach organizacyjnych jeszcze głośno się nie mówi, ale trzeba pamiętać, że nawet jeżeli czegoś nie widać, to nie oznacza to automatycznie, że to coś nie istnieje.

### Młodzi pielgrzymi w Krakowie

Kraków ma już na tyle duże doświadczenie w organizowaniu tego typu wydarzeń, że pewne analizy i wstępne ustalenia już możemy robić. Przygotowana została np. lista szkół, w których zatrzymają się pielgrzymi. W wakacje w tych placówkach zostaną wykonane potrzebne drobne remonty, np. związane z przygotowaniem zaplecza kuchennego i pryszniców, by można było mieszkać tam przez tydzień w odpowiednich warunkach. Wspólnie z województwem i rządem będziemy się także zastanawiać nad kwestiami transportu pielgrzymów do miejsc, gdzie będą się odbywać uroczystości. Takich technicznych ustaleń przed nami jest cała masa, ale, jak już wspominałem, nie mam żadnych wątpliwości, że poradzimy sobie doskonale. Nie łudźmy się jednak, że nawet przy perfekcyjnym przygotowaniu uroczystości uda się uniknąć niedogodności dla mieszkańców. Przyjazd – jak szacuję – dodatkowych 2 mln ludzi do miasta, w którym na co dzień żyje ok. miliona mieszkańców, musi mieć wpływ na jego funkcjonowanie. Krakowianie mimo rozmaitych trudności udowadniają jednak zawsze przy takich okazjach, że jesteśmy miastem otwartym i gościnnym. Wierzę, że tak będzie i w lipcu 2016 r.

### W co gra PZPN?

O ile nie mam najmniejszych wątpliwości, że Światowe Dni Młodzieży są wydarzeniem, które zrobią wiele dobrego dla promocji Krakowa w świecie, o tyle mam mieszane uczucia dotyczące Młodzieżowych Mistrzostw Europy 2017 w Piłce Nożnej. Prezes PZPN Zbigniew Boniek, gdy okazało się, że Krakowa nie ma na liście miast gospodarzy, stwierdził publicznie, że Kraków zachowywał się biernie w tej sprawie.

Osobliście uważam, że słuszne jest stanowisko UEFA, iż mistrzostwa młodzieży powinny się odbywać w mniejszych miastach, które nie mają co liczyć na najbardziej prestiżowe piłkarskie wydarzenia, więc tylko dzięki obecności drużyn młodzieżowych mogą także na swoim terenie promować tę dyscyplinę sportu. Nie mogą się jednak zgodzić na publiczne oskarżenia o bierność kierowane pod adresem Krakowa. Nigdy PZPN nie ogłosił w sposób transparentny zasad ubiegania się o rolę Miasta-Gospodarza Mistrzostw Europy U-21 w 2017 r. Kraków pozyskuje

wielkie imprezy sportowe, ale jednak przyjętą praktyką jest, że to właśnie przedstawiciele związków sportowych zwracają się do miasta, określając warunki współpracy – tak było w wypadku siatkówki, piłki ręcznej czy hokeja na lodzie, czyli dyscyplin, które Kraków gościł i będzie gościł. Uważam, że prywatne animozje nie powinny zakłócać współpracy pomiędzy Krakowem a PZPN. Wierzę, że stać nas na to, żeby ustalenia dotyczące wspólnych przedsięwzięć zapadały na linii PZPN – Małopolski Związek Piłki Nożnej. Nie ma bowiem sensu prowadzić jałowych sporów za pośrednictwem mediów.

### O rynku Krowoderskim

Gdy już o mediach mowa... Ostatnie dni pełne były artykułów dotyczących planów stworzenia rynku Krowoderskiego przy ul. Królewskiej. Zdominowała je informacja, że Miasto oddało sprawę do sądu i będzie się starało o odzyskanie terenu obecnego parkingu, by zagospodarować go zgodnie z wolą mieszkańców, a nie spółdzielni, która widzi w tym miejscu pawilon handlowy. Umowa użytkowania wieczystego zawarta ze spółdzielnią mieszkaniową w latach 60. przewidywała, że spółdzielnia na przekazany jej terenie wybuduje trzy budynki i ten cel został zrealizowany. Umowa nie przewidywała za to możliwości zabudowania terenu dzisiejszego parkingu. Dlatego uważamy, że plany inwestycyjne spółdzielni są niezgodne z zawartą umową i dają to podstawę do jej rozwiązania, stąd decyzja o skierowaniu sprawy do sądu.

Wiele osób jednak zastanawia się, czy nie prostszym sposobem byłoby wymienienie się ze spółdzielnią terenami i wcześniejsze wybudowanie rynku Krowoderskiego. Być może prostszym, ale niemającym wiele wspólnego z interesem Miasta i przepisami prawa. Przede wszystkim uważamy, że mamy podstawę do rozwiązania umowy użytkowania wieczystego ze spółdzielnią i w pierwszej kolejności należy sprawdzić tę możliwość, zamiast płacić za swoją własność. Tym bardziej że Kraków nie posiada zbyt wielu działek, które może zaproponować na zamianę, a te, które mamy, są nam potrzebne, by móc wymieniać się z właścicielami terenów, gdzie mają powstać parki, m.in. z właścicielami rejonu Zakrzówka. Dlatego z wymian musimy korzystać bardzo oszczędnie i z rozwagą. Nie warto tracić działek, jeżeli możemy teren odzyskać w inny sposób – w tym wypadku sądownie.

Wierzę, że rozstrzygnięcie będzie korzystne dla Miasta. Nawet jeżeli stanie się inaczej, nie wyklucza to przecież w niedalekiej przyszłości podjęcia rozmów o zamianie tego terenu. Równolegle przygotowujemy plan zagospodarowania przestrzennego, w którym zostanie zapisane przeznaczenie tej działki pod rynek Krowoderski, co uniemożliwi zabudowanie tego terenu w przyszłości.

Do Światowych  
Dni Młodzieży  
w Krakowie  
zostało 500 dni.

# Wspólnie o Światowych Dniach Młodzieży

Archidiecezja Krakowska, Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego i Urząd Miasta Krakowa deklarują wolę wspólnej organizacji Światowych Dni Młodzieży Kraków 2016. List intencyjny w tej sprawie podpisali 25 lutego kardynał Stanisław Dziwisz, Marszałek Województwa Małopolskiego Marek Sowa oraz Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski.



fot. Paweł Krzyżak / UMK

List intencyjny podpisali kardynał Stanisław Dziwisz, Marszałek Województwa Małopolskiego Marek Sowa oraz Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

## Katarzyna Fiedorowicz-Razmus

Światowe Dni Młodzieży, które zainicjował św. Jan Paweł II, a które decyzją Papieża Franciszka ogłoszono 28 lipca 2013 r. w Rio de Janeiro zostaną zorganizowane w Krakowie od 26 do 31 lipca 2016 r., to wielkie wyzwanie duszpasterskie i organizacyjne całego Kościoła Krakowskiego, Miasta Krakowa oraz Województwa Małopolskiego – czytamy w preambule listu. Archidiecezja Krakowska jako organizator Światowych Dni Młodzieży oraz Miasto Kraków i Województwo Małopolskie deklarują wolę wspólnej organizacji tego wielkiego święta młodych z całego świata. – Światowe Dni Młodzieży to będzie wielka pro-

mocja Krakowa, województwa małopolskiego i całej Polski, dlatego współpraca wszystkich stron, które dziś podpisują list, jest po prostu konieczna. Jesteśmy wdzięczni za tę współpracę – podkreślał kardynał Stanisław Dziwisz. – To, że będziemy mogli gościć tak wielu młodych ludzi z całego świata, jest dla nas wielkim wyróżnieniem. To będzie wydarzenie duchowe, ale także ogromne wyzwanie organizacyjne – powiedział Marszałek Województwa Małopolskiego Marek Sowa. – Na pewno będziemy chcieli pokazać Kraków i Małopolskę jako nowoczesny, dynamiczny i rozwijający się region. Chcemy dobrze wykorzystać ten czas, żeby ci młodzi ludzie później do nas wracali – dodał. – Wydarzenia Światowych Dni Młodzieży będą odbywały się przede wszystkim w Krakowie. To do

naszego miasta przyjadą miliony pielgrzymów. Przygotowujemy się do tego wspólnie od wielu miesięcy, podpisany dziś dokument tylko to potwierdza i formalizuje – powiedział prezydent Krakowa Jacek Majchrowski.

Sygnatariusze listu, kontynuując dotychczasową współpracę, rozpoczną rozmowy, które będą prowadziły do przyjęcia wspólnej strategii działania oraz zawarcia stosownych porozumień i umów obejmujących współdziałanie wszystkich stron i podmiotów im podległych w kwestii logistyki, promocji oraz finansów.

W liście czytamy także, że wyłącznym podmiotem, który będzie wykonywał zadania promocyjne oraz gospodarcze związane z organizacją Światowych Dni Młodzieży w Krakowie, jest powołana przez Archidiecezję Krakowską firma SDM 2016 spółka z o.o. z siedzibą w Krakowie.

Przypomnijmy, że Światowe Dni Młodzieży to międzynarodowe spotkania młodych całego świata, którzy razem ze swoimi katechetami, duszpasterzami, biskupami i papieżem gromadzą się w jednym miejscu, by wyznać wiarę w Jezusa Chrystusa. Pomysłodawcą i pierwszym gospodarzem tych dni był święty Jan Paweł II. Hasło ŚDM Kraków 2016 to „Błogosławieni miłosierni, albowiem oni miłosierdzia dostąpią” (Mt 5,7).

Światowe Dni Młodzieży odbędą się w Krakowie od 26 do 31 lipca 2016 r. Wydarzeniami centralnymi będą: Eucharystia Otwarcia (wtorek 26.07), ceremonia powitania Ojca Świętego (czwartek 28.07), droga krzyżowa (piątek 29.07), czuwanie modlitewne z Ojcem Świętym (sobota 30.07) i Eucharystia Rozesłania (niedziela 31.07). Obecnie trwają ostateczne ustalenia dotyczące miejsc, w których zorganizowane zostaną poszczególne wydarzenia.

Ponadto młodzież będzie uczestniczyć w katechezach we własnych językach prowadzonych przez biskupów ze swoich krajów, a także w wielu wydarzeniach kulturalnych w ramach Festiwalu Młodych i w Targach Powołańcowskich. Będzie to dla nich również czas na poznanie Krakowa i miejsc związanych ze św. Janem Pawłem II.

Udział w Światowych Dniach Młodzieży Kraków 2016 ma charakter otwarty. Każda rejestrująca się grupa będzie mogła wybrać odpowiedni „pakiet pielgrzyma”, który pozwoli na komfortowe, bezpieczne i głębokie przeżycie uroczystości. W pełnym pakiecie przewidziane jest: zakwaterowanie, wyżywienie, ubezpieczenie, transport oraz okolicznościowe gadzety. Nabywając pakiet pielgrzyma, młodzi stają się współgospodarzami wydarzenia i umożliwiają udział w nim swoim uboższym rówieśnikom. Uruchomienie systemu rejestracyjnego planowane jest na drugą połowę 2015 r.



# Ułatwić start w dorosłość

Pełnoletni wychowankowie rodzin zastępczych i placówek opiekuńczo-wychowawczych najczęściej wracają do swoich domów rodzinnych, jednak w sytuacji, gdy nie jest to możliwe, mogą liczyć na pomoc Gminy.

## Marta Chechelska\*

W ubiegłym roku w Krakowie w pieczy zastępczej znalazło opiekę ponad tysiąc dzieci. Sąd rodzinny przed umieszczeniem dziecka w rodzinie zastępczej lub placówce opiekuńczo-wychowawczej ma obowiązek zbadać, czy zostały wyczerpane wszystkie możliwości wsparcia rodziny biologicznej dziecka, które pozwoliłyby na pozostawienie go przy rodzicach biologicznych. Decyzję o umieszczeniu dziecka poza jego rodziną naturalną podejmuje się zawsze w ostateczności.

Dzieci umieszczane są w pieczy zastępczej najczęściej z powodu nałogów rodziców, zaniedbywania podstawowych obowiązków rodzicielskich, porzucenia dziecka, przemocy, choroby uniemożliwiającej opiekowanie się dziećmi, pobytu rodziców w zakładzie karnym, a także z powodu śmierci rodziców. Zdarza się, że towarzyszy tym problemom ubóstwo, ale jest ono wtórne w stosunku do wymienionych trudności. Nie umieszcza się dziecka w pieczy zastępczej wyłącznie z powodu trudnej sytuacji materialnej rodziny. Jeżeli rodzice wyrażają gotowość do podtrzymywania kontaktów z dzieckiem oraz podjęcia działań w kierunku jego powrotu do rodziny, prowadzona jest z nimi praca mająca na celu przywrócenie im zdolności do sprawowania opieki nad dziećmi. W ubiegłym roku 63 dzieci powróciło do swoich rodziców biologicznych.

Dzieci, które nie mogą wrócić do swojej rodziny, mają w pieczy zastępczej zapewnioną opiekę do pełnoletności. Jeśli po osiągnięciu pełnoletności chcą się dalej uczyć i pozostać w placówce, mają taką możliwość. W placówkach wychowankowie przygotowują się do pełnej samodzielności – ponoszą część kosztów utrzymania mieszkania, płacą samodzielnie rachunki, robią zakupy, gotują, utrzymują porządek. Uczą się gospodarować budżetem domowym i wypełniać obowiązki domowe. Jednocześnie kontynuują naukę oraz podejmują pracę. To przygotowanie jest szczególnie uzasadnione w sytuacjach, gdy wychowanek ma

otrzymać mieszkanie od Gminy – musi je przecież umieć utrzymać. Obecnie w placówkach mieszka 35 usamodzielniających się wychowanków, którzy kontynuują naukę. W dwóch mieszkaniach chronionych mieszka 11 osób. Wychowankowie co najmniej rok przed osiągnięciem pełnoletności wskazują osobę, która mogłaby podjąć się pełnienia funkcji opiekuna usamodzielnienia. Opiekunem usamodzielnienia najczęściej jest rodzic zastępczy, rodzic biologiczny dziecka, osoba prowadząca rodzinny dom dziecka lub pracownik socjalny z Ośrodka. Rolą opiekuna jest m.in. wspólne opracowanie programu usamodzielnienia, ocena realizacji programu oraz jego bieżące modyfikowanie, towarzyszenie osobie usamodzielnianej w kontaktach z instytucjami, współpraca ze szkołą i rodziną. Indywidualny program usamodzielnienia określa zakres współdziałania osoby usamodzielnianej z opiekunem usamodzielnienia, a przede wszystkim sposób uzyskania przez wychowanka wykształcenia lub kwalifikacji zawodowych, pomocy w uzyskaniu odpowiednich warunków mieszkaniowych oraz znalezieniu zatrudnienia. Kandydat na opiekuna usamodzielnienia musi otrzymać akceptację MOPS (nie zawsze ją uzyskuje).

Pełnoletni wychowanek otrzymuje pomoc finansową na:

- kontynuowanie nauki – 500 zł miesięcznie; nie dłużej niż do 25. roku życia
- usamodzielnienie – od 1650 zł do 6600 zł (w zależności od długości pobytu w pieczy), pomoc jest wypłacana po zakończeniu pobierania pomocy na kontynuowanie nauki
- zagospodarowanie – 1500 zł, w przypadku niepełnosprawności 3000 zł

W 2014 r. 399 wychowanków korzystało z pomocy związanej z usamodzielnieniem. 250 z nich kontynuuje naukę i w związku z tym otrzymuje wsparcie finansowe.

Wychowankowie rodzin zastępczych i placówek opiekuńczo-wychowawczych najczęściej wracają do swoich domów rodzinnych, jednak w sytuacji, gdy nie jest to możliwe, mogą liczyć na pomoc Gminy. Usamodzielniający się wychowankowie z terenu Krakowa stanowią przy tym szczególną grupę osób, którym Gmina pomaga w kwestiach mieszkaniowych – zgodnie z przepisami prawa miejscowego na realizację wniosków wychowanków przekazuje się 20 proc. lokali przeznaczonych w danym roku na realizację wszystkich list mieszkaniowych. W ciągu kilku ostatnich lat zakwalifikowano 165 wychowanków do otrzymania gminnego lokalu, a w najbliższym czasie takie uprawnienie otrzyma kolejne 35 osób.

Dorastający i usamodzielniający się wychowankowie pieczy zastępczej mogą liczyć na wsparcie finansowe, pomoc w uzyskaniu zatrudnienia, pomoc prawną, psychologiczną, mieszkaniową oraz pomoc w kontynuowaniu nauki. Do czasu pełnej samodzielności, mieszkając w placówkach socjalizacyjnych i mieszkaniach chronionych, mogą uczyć się gospodarności, samodzielności i odpowiedzialności za siebie samych.

\*rzecznik prasowy MOPS



Dorastający wychowankowie pieczy zastępczej mogą liczyć m.in. na pomoc mieszkaniową

# Targi Książki w Paryżu

Kraków i Wrocław znalazły się wśród gości honorowych Targów Książki w Paryżu, które odbędą się od 19 do 23 marca 2015 r. Organizowany od 1981 r. na powierzchni 55 tys. m kw. centrum Paris Expo Porte de Versailles „Salon du livre de Paris” jest najstarszym i największym wydarzeniem ekspozycyjnym świata frankofońskiego.



foto: Tomasz Włoch

Od kiedy to Kraków uzyskał tytuł Miasta Literatury UNESCO, z większym rozmachem budowana jest literacka atmosfera naszego miasta

## Agata Mierzyńska

Targi Książki w Paryżu każdej wiosny przyciągają 200 tys. gości, a swoją ofertę prezentuje przeszło 1200 wydawców. W ramach imprezy odbywa się ok. 500 spotkań autorskich z przedstawicielami 50 krajów. Informacje o wydarzeniach targowych docierają do ok. 1900 zagranicznych dziennikarzy, a za nimi do milionów czytelników na całym świecie.

Na stoisku Krakowa i Wrocławia zwiedzający Targi czytelnicy i krytycy będą mogli spotkać się z twórcami reprezentatywnymi dla współczesnej polskiej kultury. Będą to: Lidia Amejko, Joanna Bator, Marek Bieńczyk, Iwona Chmielewska,

Norman Davies, Artur Domosławski, Ludwik Flaśzen, Urszula Kozioł, Marek Krajewski, Ryszard Krynicki, Ewa Lipska, Zygmunt Miłoszewski, Joanna Olech, Roman Polański, Grzegorz Rosiński, Tomasz Różycki, Marzena Sowa, Mariusz Szczygieł, Wojciech Tochman, Olga Tokarczuk, Agata Tuszyńska i Krzysztof Varga. Ekspozycja przybliży także wybitne postaci europejskiej kultury związane z Krakowem i Wrocławiem, m.in. Tadeusza Kantora, Jerzego Grotowskiego, Wisławę Szymborską, Tadeusza Różewicza, Andrzeja Wajdę i Stanisława Lema.

Wybór Krakowa i Wrocławia nie jest przypadkowy: literackie tradycje obydwu miast prezentują bogatą panoramę literackiej tożsamości Polski, budowaną w oparciu o między-

kulturowy dialog Wschodu i Zachodu. Obydwa zaproszone miasta, we współpracy z Ministerstwem Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Instytutem Książki, przygotowały na Targi bogaty program: spotkania z pisarzami, krytykami i tłumaczami, wieczory poetyckie oraz dyskusje panelowe z udziałem ekspertów i publicystów. Podczas nich omawiane będą ważne problemy współczesnej Europy podejmowane w literaturze, takie jak np. wpływ cenzury na prawdę historyczną czy pamięć o Holokauście. W programie znajdzie się również miejsce dla spotkań dotyczących literatury dziecięcej i komiksu.

Na polskim stoisku, które zajmować będzie powierzchnię 200 m kw., zaprezentują się także wydawcy. Nie zabraknie spotkań branżowych, w tym skierowanych do bibliotekarzy. Ekspozycja odbywająca się równolegle z Międzynarodowymi Targami Turystycznymi to dla Krakowa znakomita okazja, by zaprezentować międzynarodowej publiczności wielowiekowe dziedzictwo literackie, akademickie i artystyczne oraz doświadczenia Europejskiej Stolicy Kultury 2000 i Miasta Literatury UNESCO. „Salon du livre” daje możliwości promocji współczesnej literatury polskiej na rynku europejskim oraz pobudzenia w Krakowie – jako czołowym ośrodku kulturalnym kraju – działalności wydawniczej i przekładowej.

Od 2013 r., kiedy to Kraków uzyskał tytuł Miasta Literatury UNESCO, bardziej świadomie i z większym rozmachem niż dotychczas budowana jest literacka atmosfera naszego miasta. Tworzone są innowacyjne miejsca związane z literaturą, wspierane inicjatywy popularyzujące czytelnictwo i współpracę twórców, księgarzy, wydawców, przedstawicieli mediów, IT i inwestorów. Pamiętając, że w wymiarze gospodarczym książka i literatura przyczyniają się do rozwoju przemysłów kreatywnych, władze Krakowa działają nie tylko na rzecz promocji miasta w oparciu o jego kulturowe dziedzictwo, ale także z myślą o jego rozwoju ekonomicznym. Zaangażowanie Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ten projekt świadczy o podobnej perspektywie. Zdaniem minister kultury Małgorzaty Omilanowskiej „polska kultura od lat cieszy się na całym świecie wielkim szacunkiem, stając się naszą najlepszą marką”. Tę markę będziemy wzmacniać i wzbogacać w oparciu o dzieła wybitnych polskich twórców literatury, a także prezentując toczące się w polskiej kulturze debaty na tematy lokalne i uniwersalne. Nadzieja, że nasze propozycje literackie znajdą uznanie szerokiego grona odbiorców – miłośników prozy, poezji, reportażu, historii czy kina – jest także nadzieją, że historia naszego kraju i jego tradycji, opowiedziana z polskiej perspektywy w artystycznej formie trafi do obywateli Europy i świata.



# Ortografia dla odważnych

14 marca otworzą się podwoje najstarszego w Polsce uniwersytetu dla miłośników języka polskiego i poprawnej pisowni. W tym dniu odbędzie się I Dyktando Krakowskie pod patronatem Prezydenta Miasta Krakowa, JM Rektora Uniwersytetu Jagiellońskiego, Dziekana Wydziału Polonistyki UJ i Towarzystwa Miłośników Języka Polskiego.

## ■ Mirosława Mycawka\*

Uzupełnieniem programu tego wyjątkowego spotkania będą interesujące wykłady zaprezentowane przez pracowników Wydziału Polonistyki dotyczące polszczyzny jako jednego z najtrudniejszych języków świata, fabuły i fenomenu popularności polskich gier komputerowych oraz literatury „niepoważnej”. Miejsce dyktanda nie jest przypadkowe. Tu bowiem przed niespełna 600 laty (ok. 1440 r.) ówczesny rektor Akademii Krakowskiej Jakub Parkoszowicz z Żurawicy ogłosił pierwszy traktat o ortografii polskiej. Stało się to po trzech stuleciach, odkąd zaczął się niezwykle skomplikowany i długotrwały proces przystosowywania alfabetu łacińskiego do zapisywania tekstów w języku polskim. Zbyt mały zasób łacińskich liter w stosunku do liczby polskich głosek był przyczyną wielofunkcyjności znaków. Ta sama litera oznaczała różne głoski, np. literą „s” zapisywano głoski: s, sz, ś, z, ż, ź. W Bulli gnieźnieńskiej z 1136 r. odnajdujemy tę literę w zapisach m.in. takich wyrazów jak: sługa, Kościół, Kalisz, Pozdziech, użrzewszy, Żuk, co w oryginale przedstawia się następująco: sluga, Costol, Calis, Posdech, usrewsy, Suc. Zdarzało się też, że ta sama głoska była oznaczana różnymi literami, np. głoskę „u” zapisywano znakami: u, v, w. Kilka wieków zajęło wieloetapowe usprawnianie polskiej ortografii (wprowadzenie dwuznaków, liter oznaczających samogłoski nosowe, oznaczeń miękkości spółgłosek, znaków diakrytycznych), aż do I poł. XVI stulecia, kiedy w ówczesnych drukach powstały zręby współczesnej ortografii polskiej.

Późniejsze zmiany zasad pisowni nie miały już tak fundamentalnego charakteru, choć wzbudzały nierzadko spore emocje, np. wprowadzenie litery „j” zaproponowanej w XIX w. przez Alojzego Felińskiego spotkało się z emocjonalną reakcją Jana Śniadeckiego, który nazwał ów znak „złym duchem gramatycznym, intruzem, bękartem gdańskim” (aluzja do Biblii gdańskiej zawierającej jotę). Okres zaborów uniemożliwiał wypracowanie jednolitych zasad pisowni obowiązujących w całej Polsce. Istniały szczegółowe różnice pomiędzy ortografią w Galicji i Królestwie Kongresowym. Dopiero reforma ortografii w 1936 r. wprowadziła ujed-

nolicone zasady obowiązujące na terytorium całego kraju. Nie oznacza to jednak wcale, że uczyniła naszą ortografię łatwą i wolną od pułapek. Rozstrzyganie pomiędzy „ż” i „rz”, „u” i „ó”, „h” i „ch” nierzadko przyprawia o zawrót głowy, ale to jeszcze nic w stosunku do dylematu, kiedy stosować wielką lub małą literę czy też pisownię łączną lub rozdzielną.

Wiele pokoleń polskich uczniów cierpiało męki, gdy trzeba było się mierzyć ze szkolnymi dyktandami. Dziś, gdy ma się wrażenie, że odchodzą one do lamusa, nie wytrzymując konfrontacji z epidemią dysortografii wśród polskiej młodzieży, jakimś fenomenem jest niezwykle zainteresowanie konkursami ortograficznymi organizowanymi przez różne instytucje kulturalne i oświatowe. Wielu wrażliwych na piękno ojczystego języka Polaków nie może się pogodzić ze zmianami, które przyniósł m.in. przełom informatyczno-telekomunikacyjny. Pierwsze generacje telefonów

komórkowych bez polskich znaków w klawiaturze, a także spore opłaty za stosowanie polskich liter, jeśli już telefon je miał, stały się przyczyną regresu polskiej ortografii. Zaczęto wtłaczać polską mowę w ramy alfabetu przystosowanego do języka angielskiego, a więc pozbawionego części znaków, które były osiągnięciami wielowiekowego usprawniania polskiej ortografii. Szkoła też w dużym stopniu skapitulowała pod naporem tysięcy w skali kraju zaświadczeń o dysortografii. W końcu pojawiła się przestrzeń komunikacyjna, wydawałoby się, wolna od sankcji za popełnianie tzw. byków, czyli internet. I choć odnosi się wrażenie, że nadszedł już czas na podzwonne dla polskiej ortografii, pojawia się iskierka nadziei. Jest nią postawa licznych rzesz uczestników dyktand, czytelników polskiej literatury, klientów targów książki i wielu innych ludzi zwracających uwagę nie tylko na treść, ale i na estetykę słowa. Tę iskierkę dostrzec można także w reakcjach internautów na artykuły i komentarze pisane z błędami – autorzy takich „kwiatków językowych” pozbawiają się autorytetu w oczach innych, a ich zdanie, kwitowane słowami: „Najpierw naucz się pisać, a potem zabieraj głos” traci na znaczeniu lub w ogóle przestaje się liczyć. Zatem pogłoski o śmierci ortografii wydają się cokolwiek przesadzone.

\*adiunkt w Katedrze Współczesnego Języka Polskiego Wydziału Polonistyki UJ



I Dyktando Krakowskie odbędzie się 14 marca

# Szekspir, Wajda i „Gra o tron”

Świat gier wideo, muzyka z obrazów filmowych Andrzeja Wajdy, szekspirowskie adaptacje i oscarowi goście, „Gra o tron” na gali międzynarodowych seriali ostatniej dekady i wreszcie spektakularny finał na pokładzie kosmicznego Enterprise – „Star Trek Live in Concert”. Przedstawiamy program główny 8. Festiwalu Muzyki Filmowej w Krakowie.



foto: archiwum KBF

## Karolina Grysiak

**T**egoroczna, 8. już edycja Festiwalu Muzyki Filmowej, to eksplozja różnorodności, otwarcie się na nową publiczność, ekskluzywne gale i emocje towarzyszące przyznawaniu nagród dla kompozytorów. To także zapierające dech w piersiach widowiska gromadzące kilkudziesięciotysięczną publiczność – zapowiada wydarzenie Izabela Helbin, dyrektor Krakowskiego Biura Festiwalowego, organizatora FMF. Międzynarodowa społeczność fanów muzyki filmowej odkryje muzyczny świat kultowych gier wideo. Po raz pierwszy w Europie wystąpi zespół Critical Hit skupiający najlepszych solistów tego nurtu. FMF to także ekskluzywne gale: „Scoring4Wajda” – z muzyką mistrzów: Wojciecha Kilara, Pawła Mykietyna, Krzysztofa Komedy i Krzysztofa Pendereckiego, „Szekspir Symfonicznie”, podczas której zabrzmiały utwory Elliota Goldenthala, Patricka Doyle’a, Stephena Warbecka i Jocelyn Pook, „Międzynarodowa Gala Seriali” i wreszcie „Star Trek” (2009) z muzyką zdobywcy Oscara Michaela Giacchino na żywo w wielkim finale festiwalu.

27 maja (środa), godz. 20.00, Kino Kijów, Centrum „Video game show: Critical Hit”

Liczący już ponad 40 lat rynek gier wideo to nie tylko legendarne tytuły, fantastyczne historie, kultowe postaci czy dynamiczny rozwój technologii, ale także szczególnie i odrębny nurt mu-

zyki funkcjonalnej. Nikogo nie dziwi więc fakt, że świat gier wideo ma także swoich muzycznych bohaterów. Jednym z nich jest Jason Hayes – naczelny kompozytor wytwórni Blizzard, twórca muzyki do m.in. „Starcraft”, „Warcraft” czy kultowego „World of Warcraft”. To właśnie Hayes powołał do życia zespół Critical Hit, skupiając wokół siebie solistów, którzy na co dzień nagrywają muzykę do najważniejszych produkcji filmowych i gier wideo. To prawdziwa plejada osobowości, z których każda ma swoje odrębne fankluby: Sara Andon (flet), Jason Hayes (syntezatory), Tina Guo (wielonczela elektryczna), Caroline Campbell (skrzypce), Kevin Doolley (perkusja), Salome Scheidegger (fortepian). Na pierwszym koncercie w Europie i jedynym w Polsce do zespołu dołączy Aleksander Milwiv-Baron (gitara elektryczna). W programie koncertu zabrzmiały nowe aranżacje tematów muzycznych do mrocznego „Diablo II”, epickiego „The Elder Scrolls V: Skyrim”, a także efektowne tematy z „World of Warcraft”, „Final Fantasy”, „Legend of Zelda”, „Kingdom Hearts” i „Metal Gear Solid”. Nie zabraknie także klasycznych ścieżek dźwiękowych z gier: „Tetris”, „Pokémon”, „Super Mario” i „Angry Birds”.

28 maja (czwartek), godz. 19.00, Centrum Kongresowe ICE Kraków Gala Muzyki Polskiej: „Scoring4Wajda” Scoring4Wajda to pierwszy z cyklu koncertów poświęconych muzyce tworzonej do obrazów

najwybitniejszych polskich reżyserów. Koncert będzie próbą opowiedzenia dorobku wybitnego reżysera poprzez pryzmat muzyki wykorzystanej w filmach oraz osobowości kompozytorów, z którymi współpracował. Podczas gali zabrzmiały specjalnie przygotowane suites koncertowe tak znakomitych twórców jak Stanisław Radwan, Wojciech Kilar, Zygmunt Konieczny, Krzysztof Komeda, Andrzej Korzyński, Paweł Mykietyna czy Krzysztof Penderecki. W programie znajdzie się muzyka pisana do filmów i spektakli Wajdy, m.in.: „Wesela”, „Ziemi obiecanej” czy „Pana Tadeusza”. – Bogactwo muzyki w filmach Wajdy jest ogromne: od tańców ludowych, poprzez muzykę teatralną, jazz i big beat, po muzykę kameralną, eksperymentalną i elektroakustyczną. Podczas koncertu usłyszymy utwory, które naznaczyły historię polskiego kina – mówi Robert Piaskowski, dyrektor artystyczny FMF.

Koncert Scoring4Wajda w wykonaniu Narodowej Orkiestry Polskiego Radia pod batutą Alexandra Liebreicha zostanie zaprezentowany dwukrotnie: w Centrum Kongresowym ICE Kraków oraz dzień później w Katowicach w sali koncertowej Narodowej Orkiestry Symfonicznej Polskiego Radia. W trakcie koncertu w ICE Kraków po raz pierwszy zostanie wręczona Nagroda im. Wojciecha Kilara ufundowana przez miasta Kraków i Katowice oraz przez Wytwórnię Filmową Alvernia Studios.

29 maja (piątek), godz. 20.00, Centrum Kongresowe ICE Kraków „Szekspir Symfonicznie”

Z tragediami i komediami Szekspira mierzyli się najświetniejsi reżyserzy w historii kina. Na dziełach pisarza ze Stratfordu opartych jest ponad 410 filmów pełnometrażowych i telewizyjnych. Koncertem „Szekspir Symfonicznie” FMF składa hołd kompozytorom muzyki do najsłynniejszych adaptacji, a uświetnią go swoją obecnością Patrick Doyle, Jocelyn Pook, zdobywca Oscara Stephen Warbeck, a także słynna oscarowa para Julie Taymor i Elliot Goldenthal.

W programie usłyszymy rozpoznawalne tematy Nino Roty z „Romea i Julii” (1968) i Mikłósza Rózsy z „Juliusza Cezara” (1953), ale również fragmenty baletu „Romeo i Julia” Siergieja Prokofiewa czy piękną suitę Ennio Morricone z „Hamleta” (1990). Wydarzeniem będzie polska premiera suit z „Henryka IV” (2012) i z oscarowego obrazu „Zakochany Szekspir” (1998). Szczególne miejsce w programie koncertu zajmuje także muzyka powstała podczas wieloletniej współpracy szkockiego kompozytora Patricka Doyle’a z niekwestionowanym autorytetem szekspirowskiego teatru Kennethem Branaghem. Podczas koncertu usłyszymy piękną muzykę do „Kupca weneckiego” (2004) – pierwszej ekranizacji tego szekspirowskiego dramatu z Alem Pacino i Jeremym



Ironsem w roli głównej. W finale koncertu prawdziwa uczta dla fanów muzyki filmowej – światowa premiera wielkiego dzieła symfonicznego zdobywcy Oscara Elliota Goldenthala, który zaprezentuje dzieło oparte na tematach z „Tytusa Andronikusa”, baletu „Otello”, mrocznej i elektronicznej „Burzy” oraz z najnowszego filmu Julie Taymor „Sen nocy letniej”.

Koncert wykonają Orkiestra Akademii Beethovenowskiej oraz Chór Filharmonii Krakowskiej pod batutą Christiana Schumanna.

### 30 maja (sobota), godz. 20.00, Tauron Arena Kraków „Międzynarodowa Gala Seriali”

Na ten koncert publiczność FMF czeka od lat. Najbardziej zajęci kompozytorzy w Hollywood to kompozytorzy telewizyjni, dlatego zaproszenie najważniejszych twórców tego gatunku do Krakowa jest wielkim wydarzeniem. Gala seriali stanowić będzie przegląd najgłośniejszych tytułów ostatnich lat. Pierwsze ogłoszone tytuły to „Gra o tron”, „Rodzina Borgiów” i „Wikingowie”.

Do Polski po raz pierwszy przyjedzie Ramin Djawadi, twórca muzyki do takich filmów jak „Equilibrium”, „Iron Man”, „Starcie tytanów”, gry wideo „Medal of Honor”, a także głośnych telewizyjnych seriali: „Skazany na śmierć” czy „Gra o tron”. Ostatni tytuł produkcji HBO przyniósł Djawadiemu ogromną popularność. Jeden z najbardziej rozpoznawalnych tematów muzycznych ostatniej dekady: wiolonczelowy motyw główny z czołówki serialu – doczekał się nieskończonej ilości przeróbek w wielu stylach muzycznych. Specjalnie na festiwal Djawadi tworzy kilkunastominutową suitę, a jej światowa premiera w Krakowie ma połączyć wszystkie sezony serialu, swobodnie mieszając gatunki, i przywołując fantastyczny świat sagi „Pieśni lodu i ognia” George’a R.R. Martina. – Będzie tu miejsce na orientalny koloryt, tematy inspirowane muzyką średniowiecza i renesansu, tajemnicze i precyzyjne budowanie tematów rodów Starków i Lannisterów – zapowiada światową premierę suitę Piaskowski.

Po dwóch latach na FMF powraca Trevor Morris, kompozytor muzyki do wielkich produkcji telewizyjnych, seriali, filmów i gier komputerowych, najbardziej znany ze ścieżek dźwiękowych do seriali historycznych „Rodzina Borgiów” i „Dynastia Tudorów” oraz filmu „Immortals. Bogowie i herosi”. Kolejnym wielkim tytułem oraz kontynuacją współpracy ze scenarzystą i producentem Michaeliem Hirstem jest serial History Channel „Wikingowie”. To niezwykle precyzyjna rekonstrukcja historii, scenografii, wierzeń i oby-

czajów Skandynawii, które Morris ilustruje, łącząc muzykę symfoniczną i elektroniczną z brzmieniami etnicznymi. Podczas gali usłyszymy światową premierę suitę z „Wikingów”. Gościnnie na koncercie wystąpi Einar Selvik, założyciel zespołu Wardruna, wykonującego folk i ambient inspirowany nordyckim szamanizmem.

Morris i Djawadi to pierwsi goście „Międzynarodowej Gali Seriali”. Kolejne nazwiska kompozytorów i charyzmatycznych solistów będą ujawniane stopniowo na antenie RMF Classic. Międzynarodowy skład wykonawców, a także Orkiestrę Akademii Beethovenowskiej i Chór Polskiego Radia poprowadzi dyrygent i kompozytor Diego Navarro.

### 31 maja (niedziela), godz. 20.00, Tauron Arena Kraków Star Trek Live in Concert

Na finał festiwalu amerykańska space-opera „Star Trek” (2009) w reżyserii JJ. Abramsa z monumentalną muzyką zdobywcy Oscara Michaela Giacchino na żywo. „Star Trek” to jeden z najważniejszych tytułów science fiction. W czasach gdy ludzie zarażeni wizjami Kennedy’ego realizowali sen o podboju kosmosu, załoga statku U.S.S. Enterprise eksplorowała niezbadaną międzygalaktyczną przestrzeń na srebrnym ekranie. Seria „Star Trek” zajęła szczególne miejsce w kulturze Zachodu, stając się nierozdzielną częścią współczesnej mitologii.

Michael Giacchino, komponując muzykę do filmu, nie miał łatwego zadania. Musiał się zmierzyć z wielkimi poprzednikami i ich muzycznymi ilustracjami świata serii (Jerry Goldsmith, James

Horner czy Cliff Eidelman). Specjalnie na potrzeby projekcji symultanicznej Giacchino stworzył spory fragment nowej muzyki, której nie usłyszymy w oryginalnej wersji filmu. Ten słynący z rozbudowanych sekcji dętych kompozytor w pełni rozwija potencjał blisko 200-osobowego składu artystów orkiestrowych i chóru. W Tauron Kraków Arena w dwugodzinną podróż w przestrzeń kosmiczną zabierze publiczność Ludwig Wicki wraz z orkiestrą Sinfonietta Cracovia i chórem Pro Musica Mundi.

Bilety na festiwalowe koncerty można kupić od 4 marca za pośrednictwem portalu [www.eventim.pl](http://www.eventim.pl) oraz w czterech punktach informacji miejskiej InfoKraków: przy ul. św. Jana 2, w Pawilonie Wyspiańskiego (pl. Wszystkich Świętych 2), w Sukiennicach (Rynek Główny 1/3) i w Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego (ul. Powiśle 11). Bilety na poszczególne koncerty w ramach programu głównego 8. FMF kosztują od 30 zł do 120 zł.

Podczas 8. edycji  
Festiwalu Muzyki  
Filmowej po raz  
pierwszy w Europie  
wystąpi zespół  
Critical Hit.

## Szlakiem legend polskich

„Szlakiem legend polskich” to tytuł XIII Ogólnopolskiego Konkursu Plastycznego dla dzieci i młodzieży o specjalnych potrzebach edukacyjnych, którego organizatorem jest Koło Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego nr 52 „Krzyszowiaczy”, Oddział Krakowski.

To już 13. edycja konkursu plastycznego dla dzieci i młodzieży dotkniętych zaburzeniami neurologicznymi.

Tym razem motywem przewodnim artystycznych zmagani będzie polska historia, kultura oraz tradycja. Pomimo że co roku zmienia się tematyka konkursu, jego główne założenia pozostają wciąż takie same. Dzięki prezentacji zdolności twórczych osób niepełnosprawnych możliwa jest ich integracja ze zdrową częścią społeczeństwa. Bo sztuka to również terapia. Jest ona jedną z istotnych form rehabilitacji, dzięki której niepełnosprawni mogą przedstawić swoje uczucia oraz to, jak odbierają otaczający nas świat.

Zasady konkursu:

- Konkurs przeznaczony jest dla dzieci i młodzieży specjalnej troski;
- Technika wykonania prac: malarstwo, rysunek, grafika;
- Rozmiar prac: maks. A4 (210×297 cm). Prace o większych rozmiarach nie będą kwalifikowane do nagród i wyróżnień;
- Każdą z prac należy opisać według klucza: imię i nazwisko, rok urodzenia, adres autora, nr telefonu autora lub opiekuna, rodzaj niepełnosprawności; następnie: tytuł pracy, technika i rok jej wykonania, adres placówki;
- Każdy z uczestników może dostarczyć tylko jedną pracę.

Prace konkursowe należy przysyłać na adres: Koło PTTK nr 52 „Krzyszowiaczy”, Oddział Krakowski, ul. Zyblikiewicza 2B, 31-029 Kraków do 10 kwietnia 2015 r. Obrady konkursowego jury potrwać do 8 maja 2015 r. Przewidziano trzy główne nagrody oraz dziesięć wyróżnień, organizatorzy nie wykluczają również nagród specjalnych. Najwyżej ocenione prace będzie można zobaczyć na wystawie, której wernisaż zaplanowany jest na przełom maja i czerwca br. (DŻ)

# Hokej od dziecka

Kraków ma szansę stać się stolicą polskiego hokeja. Pod koniec grudnia w TAURON Arenie Kraków odbyły się zawody o Puchar Polski w tej dyscyplinie, a trybuny największej hali w Polsce wypełniły się po brzegi. Już w kwietniu pod Wawelem kibice będą mogli oglądać mistrzostwa świata I dywizji. Na krajowych lodowiskach bardzo dobrze radzi sobie ComArch Cracovia, która w ostatnich 10 latach dziewięć razy stawała na podium Polskiej Ligi Hokejowej.



foto: Wiesław Kłaja / UMJK

Na krajowych lodowiskach bardzo dobrze radzi sobie ComArch Cracovia, która w ostatnich 10 latach dziewięć razy stawała na podium Polskiej Ligi Hokejowej

## Łukasz Mordarski

**T**akie imprezy i sukcesy nakręcają koniunkturę i mają bezpośrednie przełożenie na liczbę dzieci zainteresowanych grą w hokeja. Od tego się wszystko zaczyna. Poza tym jest moda na jazdę na łyżwach i ruch w ogóle. Zimą widać to na ślizgawkach, a latem przy Błoniach czy na bulwarach, gdzie krakowianie jeżdżą na rolkach – mówi nam były reprezentant Polski Daniel Laszkiewicz, który obecnie jest trenerem grup młodzieżowych Cracovii.

Po wielu latach posuchy szkolenie młodzieży wreszcie zaczęło nabierać rozmachu. – Zaczęliśmy sześć lat temu z grupką 20 dzieci. Teraz mamy ich prawie 130 – cieszy się Marcin Cieślak, który wraz ze Stanisławem Urbanem zaczęli prowadzić szkółkę. Obecnie dołączyli do nich wspomniany Laszkiewicz i inny były gracz

Cracovii Sebastian Witowski. – Gdy rodzic przyprowdza do nas dziecko, zawsze dajemy dwa tygodnie na to, aby pociecha stwierdziła, czy jej się hokej podoba, czy nie za bardzo. Nie oceniamy po tym czasie, czy ktoś się nadaje do tej dyscypliny. Chodzi nam tylko o to, by zainteresować dziecko jazdą na łyżwach. Na dziesięć osób dziewięć u nas zostaje – mówi Cieślak. – Jak dzieciak mówi, że jest „fajnie”, to już nie ma zmiłuj – trzeba przychodzić trzy razy w tygodniu. Hokej jest wymagającą dyscypliną sportu, więc trzeba ćwiczyć regularnie.

– Mój tata chciał, żebym nauczył się jeździć na łyżwach, i zapisał mnie do sekcji hokejowej – mówi nam jedenastoletni Szymon. – Uczymy się jazdy na krawędziach, strzelać, kiwać i poruszać z krążkiem – opisuje. Trenują także dziewczynki. Amelię na zajęcia dwa lata temu przyprowadziła mama. – Na początku trochę się przewracałam na łyżwach, ale teraz idzie mi już

lepiej. Bardzo mi się podoba – mówi siedmioletka.

Trenerzy podkreślają, że przyjść może każdy w dowolnym momencie. Sezon trwa od sierpnia do końca kwietnia. Trenują nawet pięcioletki, a nabór trwa cały czas. Szczegóły można znaleźć na stronie internetowej [www.hokejwpasy.pl](http://www.hokejwpasy.pl). – Absolutnie nie wymagamy, żeby dziecko, przychodząc na trening, potrafiło jeździć na łyżwach. Od tego jesteśmy my, trenerzy – twierdzi Cieślak. – Rodzice niech się nie martwią o to, że dziecko nie da rady, bo często są w błędzie. Czasem aż im szczęka opada, gdy widzą, co ich dzieciak potrafi wyrabiać na lodzie. Niektórzy lepiej biegają na łyżwach, niż chodzą w butach – dodaje Laszkiewicz. A dzieci rzeczywiście potrafią zaskoczyć. – Ja nauczyłem się jeździć na łyżwach już po pierwszej lekcji! Na początku jest trudno, ale teraz treningi są super – przyznaje ośmioletni Adam. – Szybko opanowałem jazdę na łyżwach. Teraz najbardziej podoba mi się strzelanie bramek – wtóruje mu o rok starszy kolega Arek.

Bardzo duże znaczenie mają cierpliwość i chęci rodziców. – To oni przywożą do nas dzieci. A Kraków to duże miasto z bardzo bogatą ofertą sportową. Wielu rodziców mieszka na obrzeżach miasta i zanim dojadą na lodowisko, mijają po drodze mnóstwo klubów piłkarskich, siatkarskich, koszykarskich, tenisowych itd. Konkurencja jest naprawdę duża – uważa Cieślak.

Młodzi hokeiści nie tylko muszą świetnie radzić sobie na lodzie, ale i... w szkole. – Bardzo uważnie przyglądamy się, jakie dziecko ma oceny, żeby przez treningi nie zawałało nauki. Często rozmawiamy z rodzicami. O, tutaj jest nawet karta z wykazem ocen na półrocze jednego z naszych szkółkowniców. Nie ma się czym pochwalić, więc chłopak dostał od nas ostrzeżenie, że jeśli nie poprawi stopni w szkole i zachowania, to będzie miał szlaban na treningi. Sport i edukacja muszą iść w parze – dodaje Laszkiewicz.

Być może ci, którzy teraz trenują w hokejowej szkółce Cracovii, wkrótce będą podporą nie tylko klubu z Krakowa, ale i reprezentacji Polski. Na razie nasi hokeiści nie odnoszą wielkich sukcesów na arenie międzynarodowej, ale być może to się zmieni za sprawą coraz lepszego szkolenia młodzieży.

Natomiast już teraz kibice hokeja liczą na to, że biało-czerwoni zaprezentują się z bardzo dobrej strony na mistrzostwach świata w TAURON Arenie Kraków. Te odbędą się od 18 do 24 kwietnia. Na lodzie będzie można zobaczyć zespoły Polski, Włoch, Kazachstanu, Japonii, Węgier i Ukrainy. Drużyny będą walczyły o awans do najwyższej klasy międzynarodowego hokeja. Najślabsza ekipa opuści dywizję IA.



# Wizaż, joga i nordic walking

Miejskie instytucje kultury dysponują stałą, bogatą ofertą zajęć dla seniorów. Warto zajrzeć do nich choć raz i... zostać na dłużej.

## **Szymon Gatlik**

**Z**ajęcia sportowe, artystyczne, rękodzieło. Szachy albo brydż. Gotowanie, joga, podróże... Różnorodność zainteresowań osób starszych i ich zaangażowanie w realizację swoich pasji to godny do naśladowania wzór dla młodszych pokoleń. O to, by aktywni seniorzy znaleźli odpowiednie dla siebie zajęcia, dbają m.in. Dom Kultury „Podgórze”, Nowohuckie Centrum Kultury i Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida.

Oferta programowa Domu Kultury „Podgórze” powstaje we współpracy z samymi seniorami. W ten sposób powstały Klub Nordic Walking, Klub Deserek – umożliwiający prezentację własnej twórczości artystycznej, oraz Podgórski Blog Pani Zofii, na którym seniorzy zamieszczają swoje wiersze, refleksje i przemyślenia (wykluczone jest tylko utyskiwanie na zdrowie i politykę). Absolutna nowość to „Gimnastyka Mózgu”, którą poleca instruktorka Mirosława Pluta: – Polecam ją osobom, które chcą się ruszać, ale nie mogą podejmować intensywnego wysiłku. Nasze ćwiczenia fizyczne ożywiają naturalne mechanizmy pracy mózgu. Na zajęciach seniorzy uczą się nowych ruchów, co jest szczególnie ważne w przeciwdziałaniu demencji starczej, i wykonują ćwiczenia, które mają dobroczynny wpływ na pamięć krótkoterminową – wyjaśnia.

Na efekty nie trzeba długo czekać – po trzech miesiącach u uczestników zajęć poprawia się koordynacja wzrokowo-ruchowa, orientacja w przestrzeni, lepiej reagują na sygnały dobiegające z otoczenia, pozbywają się bólów szyjnego odcinka kręgosłupa, odzyskują ogólną witalność i lekkość ciała oraz dobre samopoczucie psychiczne.

Oferta Nowohuckiego Centrum Kultury dla seniorów także jest niezwykle różnorodna – od warsztatów perfumeryjnych, przez plastyczne, po Spotkania z Piosenką. Trudno powiedzieć, co cieszy się największym zainteresowaniem, bo chętnych nie brakuje ani na warsztaty komputerowe, ani na malarstwo. Komplet jest zawsze na warsztatach dla kobiet, pomagających stworzyć swój indywidualny styl oraz atrakcyjny wizerunek. Zajęcia te prowadzone są przez stylistów, uznane blogerki modowe, kosmetologów i wizażystów. Ogromną popularnością cieszą się też Spotkania z piosenką prowadzone przez Wojciecha Dąbrowskiego oraz Salon Literacko-Muzyczny. – Naszym pomysłem jest aktywi-

zacja kulturalna seniorów. Chcieliśmy osobom, które są już na emeryturze, dać ciekawą alternatywę dla siedzenia w domu przed telewizorem – podsumowuje Magdalena Gajoch z NCK.

Rozwijanie pasji, edukacja oraz rozrywka dla osób starszych to jedne z najważniejszych celów działalności Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, który w tym roku obchodzi swoje 60-lecie. W głównej siedzibie instytucji oraz jej dwóch filiach – ARTzonie (dawna Sala Tańca) i Klubie „Kuźnia”, seniorzy mogą uczestniczyć w koncertach muzyki poważnej, śpiewać w zespole wokalnym Violino, uczestniczyć w wernisażach Galerii „m”, podyskutować o dobrej książce na Literackich wtorkach czytelników. Osoby starsze chętnie rozwijają swoje pasje, dlatego Ośrodek oferuje wiele zajęć artystycznych (warsztaty malarskie, teatralne, rękodzielnicze) we wszystkich swoich filiach. Starsi bywalcy instytucji bardzo doceniają koncerty operetkowe odbywające się raz w miesiącu w głównym budynku na os. Górali 5. Również w głównym budynku działa Kino Studyjne „Sfinks”, dobrze znane seniorom dzięki wtorkowym spotkaniom Filmowego Klubu Seniora.

Przedstawione propozycje to tylko wybrane z licznych imprez kulturalnych, w których mogą uczestniczyć seniorzy. Pozostałe krakow-

**Dom Kultury „Podgórze”**  
ul. Sokolska 13  
tel. 12 656-36-70  
[www.dkpodgorze.krakow.pl](http://www.dkpodgorze.krakow.pl)

**Nowohuckie Centrum Kultury**  
al. Jana Pawła II 232  
tel. 12 644-02-66  
[www.nck.krakow.pl](http://www.nck.krakow.pl)

**Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida**  
os. Górali 5  
tel. 12 644-27-65  
[www.okn.edu.pl](http://www.okn.edu.pl)

**ARTzona Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida**  
os. Górali 4  
tel. 12 644-38-98  
[www.artzona.okn.edu.pl](http://www.artzona.okn.edu.pl)

**Klub „Kuźnia” Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida**  
os. Złotego Wieku 14  
tel. 12 648-08-86  
[www.kuznia.edu.pl](http://www.kuznia.edu.pl)

skie instytucje kultury równie chętnie otwierają swe podwoje dla osób starszych, a informacji o ich ofercie można szukać w internecie na stronach: [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl) oraz [www.dlaseniora.krakow.pl](http://www.dlaseniora.krakow.pl).



Seniorzy podczas spotkania w Nowohuckim Centrum Kultury

# Komfort dla mieszkańców

O tym, jak miejska infrastruktura powinna zmieniać się dla mieszkańców, z **Edwardem Porębskim**, przewodniczącym Komisji Infrastruktury RMK rozmawia Katarzyna Maleta-Madejska.



foto: Katarzyna Maleta-Madejska / UMK

Edward Porębski – przewodniczący Komisji Infrastruktury RMK, zasiada w komisjach: Edukacji; Praworządności; Dyscyplinarnej oraz Ekologii i Ochrony Powietrza. Członek NSZZ „Solidarność”, działacz podziemia, emerytowany pracownik huty ArcelorMittal Poland. Wieloletni radny dzielnicy XVIII, radny miejski VI i VII kadencji. Odznaczony Brązowym, Srebrnym i Złotym Krzyżem Zasługi

**Został Pan przewodniczącym Komisji Infrastruktury Rady Miasta Krakowa. Jakie są według Pana najpotrzebniejsze inwestycje na kadencję 2014–2018?**

**Edward Porębski:** Skończyły się duże inwestycje, teraz przyszedł czas na udogodnienia dla mieszkańców. Inwestycje, które zostały rozpoczęte w 2014 r., to m.in. przebudowa linii tramwajowej od ronda Mogińskiego do pl. Centralnego. Mam nadzieję, że ta linia będzie przedłużona aż do centrum administracyjnego ArcelorMittal Poland. Udało się także położyć sporo nakładek asfaltowych na uszkodzonych jezdniach, niestety w wielu miejscach wciąż jeszcze nie przeprowadzono remontów czy przebudowy chodników. Rady dzielnic sobie z tym nie radzą. Szczególnie cierpią osiedla na obrzeżach miasta, na które wciąż brakuje funduszy. Te miejsca bardzo się rozwijają, coraz więcej ludzi się tam osiedla, a brakuje podstawowej infrastruktury – chodników, odwodnień. Takie inwestycje bardzo potrzebne są np. na ul. Rzepakowej i Sawy-Calińskiego.

Jednym z głównych celów władz miasta powinno być odciążenie ruchu w centrum, do czego może się przyczynić budowa parkingów

przy głównych drogach wjazdowych. Mam pomysł, by osoby przyjeżdżające do Krakowa mogły zaparkować swoje auto i, zapłaciwszy za bilet parkingowy, jeździć taniej komunikacją miejską. Ważną kwestią jest także zaprzestanie poszerzania strefy płatnego parkowania. Moim zdaniem powinno powstać więcej parkingów podziemnych, z których skorzystałby szczególnie mieszkańcy. W ten sposób można by odblokować zatłoczone chodniki i zmniejszyć ruch samochodowy. Przy okazji zmniejszyłaby się również emisja spalin, co jest dla Krakowa priorytetem. Nie możemy również zapominać o przebudowie i budowie torowisk. Najpotrzebniejsze inwestycje to m.in. linie tramwajowe Meisnera–Mistrzejowice, Brożka–Kampus UJ czy tramwaj do Górki Narodowej. Trzeba również wymienić oświetlenie uliczne, gdyż w wielu miejscach jest ono w bardzo złym stanie, co stwarza duże niebezpieczeństwo. Ważne jest też utrzymanie zieleni miejskiej, parków i placów zabaw.

**Jest Pan bardzo związany ze swoją dzielnicą, czyli Nową Hutą. Czego ona potrzebuje?**

**EP:** Mieszkam w Nowej Hucie od prawie 40 lat.

Jest to stara dzielnica, która bardzo się zmienia. To już nie tylko miejsce pracy, ale przede wszystkim piękna, zielona okolica do wypoczynku i zamieszkania. Coraz więcej osób buduje domy i osiedla się na terenach podmiejskich w okolicach Nowej Huty. Poza tym jest tam zakładanych coraz więcej firm, dlatego te rejony stają się coraz bardziej atrakcyjne także dla biznesu. Mimo to wciąż dużo jest zaniedbań. Przykładem mogą być osiedla Pleszów, Branice czy Chałupki. Brak tam podstawowej infrastruktury, chodników, dobrych dróg. Trzeba stworzyć systemy zabezpieczeń przed powodzią, gdyż 2010 r. pokazał, jakie to pod tym względem niebezpieczne tereny. Bardzo ważną inwestycją dla Dzielnicy XVIII jest remont ul. Klasztornej wraz z odwodnieniem i kanalizacją. Pilnego remontu potrzebuje też odcinek od ul. Żaglowej do mostu Wandy. Wielokrotnie interpelowałem o to do prezydenta. Musimy zrealizować to zadanie, by zapewnić przyzwoity dojazd do spalarni, mającej rozpocząć działalność w 2016 r. Przebudowa ul. Igołomskiej już trwa, mam nadzieję, że w czerwcu rozpocznie się również budowa od ul. Brzeskiej. To pozwoli stworzyć obwodnicę, co bardzo odciąży ruch w centrum miasta. Trzeba także pamiętać o terenach zielonych, w które Dzielnica XVIII jest bogata. Mam nadzieję, że Zarząd Zieleni Miejskiej o nie zadba.

**Co z działaniami w ramach projektu „Nowa Huta Przyszłości”?**

**EP:** Tutaj także najważniejsza jest infrastruktura drogowa. Przemysł będzie się rozwijał na tym terenie, jeśli będzie do niego dojazd. Trzeba stworzyć system drogowy i komunikacyjny, który umożliwi sprawne dotarcie do Nowej Huty, tak by ludzie nie musieli stać ciągle w korkach. Mam nadzieję, że wraz z tą inwestycją zrealizują się założenia prof. Stanisława Juchnowicza związane z kompleksową rewitalizacją poprzemysłowej części miasta, gdzie można by było stworzyć tak potrzebne miejsce do rekreacji, wypoczynku i zamieszkania.

**Dużo mówi się o powstaniu parku kulturowego w Nowej Hucie. Czy według Pana to coś zmieni?**

**EP:** Jestem pozytywnie nastawiony do tego pomysłu. Stare Miasto bardzo zyskało dzięki tej inicjatywie. Nowa Huta też musi chronić swój wygląd. Niektóre reklamy wiszące na budynkach są bardzo nieestetyczne, wiele z nich znajduje się tam od lat. Mam wrażenie, że niektóre z firm już nie istnieją, a ich reklamy nadal wiszą. Zdaję sobie sprawę, że reklamy są dla przedsiębiorców ważne, ale trzeba zadbać o to, by były one estetyczne. Wiele reklam szpeci krajobraz Nowej Huty.



# Okiem Przewodniczącego: nowe podejście do transportu

Nie tylko krakowianie mają do czynienia z nowym podejściem do miejskiego transportu. Zmniejszana jest przepustowość ulic, ogranicza się liczbę pasów ruchu i miejsc postojowych, wprowadza się strefę płatnego parkowania, daje pierwszeństwo tramwajom i autobusom, wreszcie buduje ścieżki rowerowe i zapewnia preferencje dla ruchu rowerowego. W jednych miastach zmiany wprowadzane są szybko i na wielką skalę, w drugich – powoli i w ograniczonym zakresie.



Bogusław Kośmider

foto: Wiesław Najber / UMK

## Bogusław Kośmider\*

**W**arto o tym poważnie porozmawiać, wytłumaczyć zasadność tych działań i opisać, co nas jeszcze czeka.

Pierwszym, często powtarzaniem argumentem jest to, że wspomniane zmiany wpisują się w ogólnoświatowy trend. I rzeczywiście niemal wszystkie miasta europejskie oraz liczne miasta amerykańskie zmniejszają liczbę pasów drogowych, ograniczają samochodom możliwość wjazdu do centrum, preferują rowery. W takich miastach jak Berlin czy Monachium, mimo zdecydowanie większej niż u nas liczby mieszkańców, jest dużo mniej samochodów niż w Krakowie. Do centrum niektórych miast nie można w ogóle wjechać samochodem lub wjazd jest bardzo drogi. Oczywiście można się tym zmianom sprzeciwić, twierdząc, że nie musimy kopiować tego, co dzieje się na świecie, że to tylko chwilowa (choć trwająca już od kilkadziesiąt lat) moda.

Drugim argumentem za zmianami w transporcie i komunikacji jest to, że nowe rozwiązania są bardziej ekologiczne, efektywniejsze, szybsze i wygodniejsze. Dla niektórych brzmi to może nieprawdopodobnie, kiedy stoją w korku na Alejach, czy też jadą na rowerze obok dymiących aut albo tłoczą się w tramwajach czy autobusach. Ale kiedy popatrzy się na efekty działań ograniczających ruch samochodów nie tylko w Nowym Jorku czy Sztokholmie, ale i w polskich miastach, to widać, że jest to i zdrowe, i wygodne dla mieszkańców. Pomysł Hołendrów sprzed lat – woonerfy, czyli miejskie podworcie (ulice o ograniczonym ruchu samochodowym, bez podziału na jezdnię i chodniki, pełniące funkcję deptaku) – wprowadzany jest z wielkim powodzeniem choćby w Poznaniu czy Łodzi. Ludzie chętnie zamieszkują przy takich ulicach, co świadczy o atrakcyjności tego rozwiązania. Chciałbym, aby miejskie podworcie powstały także w Krakowie.

Nie można pominąć i argumentu trzeciego, że podobny model urbanistyczny i komunikacyjny jest coraz bardziej oczekiwany przez mieszkańców, szczególnie młodych. To właśnie ludzie młodzi, najbardziej kreatywni i zawodowo zaangażowani, szukają wygodnego i bezpiecznego miejsca do zamieszkania i wychowywania dzieci.

Szanowni Państwo, chcemy, aby nasze miasto było najlepszym miejscem do życia, nie tylko teraz, ale i przez najbliższe lata. Musimy brać pod uwagę polskie i światowe trendy i najlepsze rozwiązania. Zrozumiały to już Warszawa, Gdańsk i wiele mniejszych miast. Musimy brać pod uwagę to, że mniej samochodów oznacza mniejsze zanieczyszczenie powietrza oraz więcej przestrzeni dla pieszych i rowerzystów. To oznacza, że po wprowadzaniu woonerfów powstanie więcej ogródków kawiarnianych, zielonych klombów, miejsc do wypoczynku. Ułatwiona zostanie także komunikacja rowerowa. Rozumieją już to mieszkańcy Łodzi czy Poznania.

Musimy brać pod uwagę potrzeby pokolenia młodych, kreatywnych, chcących lepiej żyć krakusów. W erze globalizacji i powszechnej konkurencji rywalizujemy o takich ludzi, konkurujemy także sposobem transportu. To rozumieją wrocławianie, szczecinianie czy katowiczanie.

rencyj rywalizujemy o takich ludzi, konkurujemy także sposobem transportu. To rozumieją wrocławianie, szczecinianie czy katowiczanie.

Czy Kraków może być inny? Czy możemy być wyjątkiem wśród polskich i europejskich miast, jednym z nielicznych niepreferujących transportu publicznego, nieograniczających przepustowości dróg i liczby miejsc postojowych, niewspierających ruchu rowerowego? Oczywiście możemy. Czy musimy naśladować obce wzorce? Oczywiście nie musimy.

Jak jednak w takim wypadku pozbędziemy się zanieczyszczeń pochodzących z rur wydechowych krakowskich i nie tylko krakowskich samochodów, jak pomożemy żyć mieszkańcom? Gadaniem i narzekaniem?

Musimy brać pod uwagę europejskie trendy, sprawdzone sposoby zmniejszania zagrożeń ekologicznych i polepszania poziomu życia. Musimy spełniać oczekiwania młodych, kreatywnych i zapewniających miastu rozwój mieszkańców.

Takie jest moje zdanie, zdanie Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa. I mimo że sam nie jeżdżę rowerem, korzystam z miejsca parkingowego, a transportem publicznym poruszam się tylko po centrum, wiem, że moje podejście powinno się zmienić. Muszę swoje zachowanie dostosować do ogólnych trendów, by umożliwić poprawę stanu powietrza w Krakowie. Tylko tak da się to zrobić.

Mam nadzieję, że już niedługo będziemy żyć w nowoczesnym, zielonym i przyjaznym dla mieszkańców Krakowie.

\*Przewodniczący Rady Miasta Krakowa



foto: Nowe Centrum Łodzi: uporządkuj na otwartym mieście

# Plany dla Drwinki

Na sesji 4 marca radni podjęli uchwałę autorstwa grupy radnych w sprawie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa w celu przystąpienia do sporządzenia miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego dla obszarów „Park rzeczny Drwinka-Bochenka” i „Park rzeczny Drwinka-Podedworze”.

## Łukasz Nowakowski

**P**rojekt uchwały w tej sprawie referował na sesji Bogusław Kośmider, Przewodniczący Rady Miasta Krakowa.

Projekt uchwały zobowiązuje prezydenta do sporządzenia analizy zasadności przystąpienia do sporządzenia miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego „Park Rzeczny Drwinka-Bochenka” i „Park Rzeczny Drwinka-Podedworze” do 30 czerwca 2015 r.

W uzasadnieniu do projektu uchwały możemy przeczytać, że uchwała w sprawie miejscowego planu „Park Rzeczny Drwinka” z 2009 r. została w części unieważniona rozstrzygnięciem nadzorczym Wojewody Małopolskiego.

W uzasadnieniu do uchwały radni argumentują, że w związku z uchwaleniem nowego Studium Uwarunkowań i Zagospodarowania Przestrzennego Miasta Krakowa zaszyły nowe okoliczności zmieniające przeznaczenie części terenów znajdujących się w obszarze obejmującym niniejszy plan. Oznacza to możliwość innego przeznaczenia części terenów i uwzględ-

nienia większej ochrony dla obszarów ważnych przyrodniczo, wchodzących w skład przyszłego



Pierwszy plan dla Drwinki powstał w 2009 r.

Parku Rzecznego „Drwinka”. Umożliwia to ponowne przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu obejmującego te tereny.

Według radnych przystąpienie do sporządzenia miejscowych planów obejmujących także sporne tereny spowoduje możliwość zawieszenia decyzji administracyjnych w zakresie możliwych inwestycji na tych terenach. Przeprowadzenie miejscowych planów w sytuacji nowych zapisów Studium i ich uchwalenie spowoduje zabezpieczenie ważnych, a zakwestionowanych w decyzji Wojewody terenów przyrodniczych i umożliwi stworzenie parku.

## Kalendarium Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa i wiceprzewodniczących

### 21 lutego

- Spektakl inauguracyjny Materia Prima, 3. Międzynarodowy Festiwal Teatru Formy, Biegun Kultury, Małopolski Ogród Sztuki (zaproszenie: Dyrektor Teatru Groteska)

### 27 lutego

- Spotkanie z okazji Międzynarodowego Dnia Przewodnika Turystycznego, Sala Obrad RMK (zaproszenie: Prezydent Miasta Krakowa)
- Premiera filmu dokumentalnego „Śladami Historii Podgórze”, Kinoteatr „Wrzos” (zaproszenie: Rada Dzielnicy XIII Podgórze, Dom Kultury „Podgórze”)

### 28 lutego

- Koncert w hołdzie Żołnierzom Wyklętym, Auditorium Maximum UJ (zaproszenie: Instytut Pamięci Narodowej Oddział Kraków, Stowarzyszenie PASSIONART)

### 2 marca

- Konferencja z okazji 25-lecia Samorządowych Kolegiów Odwoławczych „Dwadzieścia pięć lat samorządowych kolegiów odwoławczych w służbie obywatelowi”, Collegium Novum UJ (zaproszenie: Krajowa Reprezentacja SKO)

### 4 marca

- Otwarcie wystawy prac konkursowych na koncepcję parku Białe Morza z miasteczkiem namiotowym na Światowe Dni Młodzieży 2016, foyer Sali Obrad RMK (zaproszenie: Przewodniczący Stowarzyszenia Gmin i Powiatów Małopolski oraz Przewodniczący Rady Miasta Krakowa)
- 8. sesja Rady Miasta Krakowa, Sala Obrad RMK (zaproszenie: Przewodniczący Rady Miasta Krakowa)
- Jubileusz 40-lecia pracy zawodowej Ewy Szafrań, zastępcy dyrektora Teatru im. J. Słowackiego, Teatr im. J. Słowackiego (zaproszenie: Dyrekcja i Zespół Teatru im. J. Słowackiego)

kiego, Teatr im. J. Słowackiego (zaproszenie: Dyrekcja i Zespół Teatru im. J. Słowackiego)

### 5 marca

- Konferencja „Samorząd Uczniowski. Realne działanie czy zbędny organ?”, Sala Obrad RMK (zaproszenie: Przewodnicząca Młodzieżowej Rady Krakowa)
- II konferencja naukowo-techniczna „Problemy podziemnej komunikacji miejskiej w Krakowie”, Politechnika Krakowska (zaproszenie: Politechnika Krakowska)

### 6 marca

- Uroczystość wręczenia nagrody im. ks. Stanisława Musiała, Akademia „Ignatianum” (zaproszenie: Prezydent Miasta Krakowa, Rektor UJ, Przewodniczący Gminy Wyznaniowej Żydowskiej, Prezes Klubu Chrześcijań i Żydów)



# Dialog społeczny vs koty

W czasie obrad Komisji Infrastruktury Rady Miasta Krakowa i opinionowania projektu uchwały w sprawie przyjęcia „Programu opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt na rok 2015” wyniknęła nieoczekiwana dyskusja na temat wolno żyjących kotów.

## Anna Szybist\*

Śledzę temat od dawna, ponieważ od 2012 r., kiedy znowelizowano Ustawę o ochronie zwierząt, nie można – mówiąc w skrócie – złapać i wysterylizować poza schroniskiem wolno żyjącego kota. A właściwie złapać można, ale nie wolno go potem wypuścić w miejsce, gdzie wcześniej żył. Kot taki – według ustawy – powinien pozostać w schronisku lub być natychmiast zaadoptowany. Nietrudno sobie wyobrazić, jak bardzo dziwny kot, który od urodzenia żyje na wolności, nie chce być zamknięty w czterech ścianach. Zamknięty na siłę w domu lub w schronisku nigdy do końca się nie socjalizuje i zawsze dąży do uciezki.

## Różna interpretacja

Przykład ten pokazuje, iż błąd lub niedopatrzniecie w ustawie (czy dyrektywie unijnej) skutkuje konkretnymi problemami na poziomie gmin i dzielnic. Obecnie ustawa jest różnie interpretowana przez prawników w różnych miastach. Tak być nie powinno. Ustawa powinna jednoznacznie wskazywać, jak stosować prawo w całej Polsce.

Wydział Kształtowania Środowiska w Krakowie zwrócił się do Sejmu RP z prośbą o zaklejenie tej luki w prawie. Oby stało się to jak najszybciej, ponieważ już od trzech lat w naszym mieście koty rozmnażają się w sposób niekontrolowany. Zapomina się często, że wolno żyjące koty są ważną częścią miejskiego organizmu, polują bowiem na niepożądane przez mieszkańców gryzonie, z którymi w ostatnich latach bywały w Krakowie problemy. Nie jest to jednak powód do tego, aby populacja dzikich kotów rozrosła się tak znacznie, że nie będzie można nad nią zapanaować, oraz aby jeszcze więcej kotów ginęło pod kołami samochodów. Dzikie koty trzeba sterylizować.

## Promujmy dialog społeczny

Na stronie [www.dialogspoeczny.krakow.pl](http://www.dialogspoeczny.krakow.pl) są dostępne wyniki konsultacji społecznych dotyczących wspomnianego „Programu opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt na rok 2015”. Wystarczy prześledzić tabelę z wynikiem konsultacji, aby stwierdzić, że o sterylizację kotów apelują od dawna działające na terenie Krakowa prozwierzęce organizacje. W przypadku każdej organizacji, która wniosła uwagi do projektu, pojawił się wątek braku finansowania przez miasto sterylizacji dziko żyjących kotów.



Anna Szybist

foto: archiwum prywatne

Ta jedna tabela pokazuje, iż wyspecjalizowane organizacje pozarządowe doskonale znają konkretne problemy miejskie w poszczególnych dziedzinach i że konsultacje społeczne mają wielki sens. Dlatego tak ważna jest promocja zarówno strony internetowej służącej konsultacjom społecznym w Krakowie ([www.dialogspoeczny.krakow.pl](http://www.dialogspoeczny.krakow.pl)), jak i profilu na portalu społecznościowym Facebook: „Dialog Społeczny w Krakowie”. Nieprzypadkowo zaapelowałam do radnych w czasie jednej z sesji

Rady Miasta Krakowa, aby na swoich profilach w portalach społecznościowych promowali wyżej wymieniony fanpage. Nierzadko bowiem radni nie muszą sami wymyślać rozwiązań problemów mieszkańców, ponieważ organizacje pozarządowe już dawno je sensownie i pragmatycznie wypracowały. Często wystarczy „tylko” posłuchać.

Pierwszy krok do miejskiego dialogu społecznego to nie samo ogłoszenie konsultacji, ale zdobycie pewności, że mieszkańcy się o nich dowiedzą. Na stronie „Dialog Społeczny w Krakowie” na Facebooku, gdzie zamieszczane są posty o wszystkich konsultacjach, które mają się odbyć (jak również większość informacji na temat budżetu obywatelskiego), można nie tylko śledzić, co się dzieje w mieście, ale również zadawać pytania bezpośrednio w komentarzach, co jest niezwykle cenne ze względu na szybkość i łatwość komunikacji z urzędnikami. A komentarze tam jak na lekarstwo. Przywołany fanpage ma zaledwie nieco ponad 1500 „fanów”, co wobec liczby ok. 800 tys. mieszkańców Krakowa stanowi nikły procent. Nie mam wątpliwości, iż w naszym mieście o wiele więcej mieszkańców chciałoby rozmawiać o konsultacjach społecznych na portalach społecznościowych oraz brać w nich czynny udział. Wierzę też, iż „Dialog Społeczny w Krakowie” nie musi być tylko odnośnikiem do strony internetowej, może być własnym życiem i nie być „monologiem”.

Mam pewność, że gdyby nowelizacja Ustawy o ochronie zwierząt była dobrze skonsultowana z organizacjami pozarządowymi, nie trzeba by było jej poprawiać i wolno żyjące koty po zabiegu sterylizacji oraz krótkiej rekonwalescencji mogłyby spokojnie wracać na swój naturalny teren. Dlatego tworząc prawo, nie lekceważmy dialogu społecznego (ani wolno żyjących kotów).

**Już od trzech lat w naszym mieście koty rozmnażają się w sposób niekontrolowany. Zapomina się często, że wolno żyjące koty są ważną częścią miejskiego organizmu, polują bowiem na niepożądane przez mieszkańców gryzonie, z którymi w ostatnich latach bywały w Krakowie problemy.**

\*radna Miasta Krakowa

# G Ł O S D Z I E L N I C

Zapraszamy do lektury już prawie wiosennego „Głosu Dzielnic”. Tym razem piszemy o budowie budynku klubowego na Grzegórkach, przygotowaniach do jubileuszu przedszkola w Łagiewnikach, rozbudowie przedszkola w Bieżanowie oraz o warsztatach związanych z budżetem obywatelskim.

## Wszystkie dzielnice

### Budżet obywatelski na warsztacie

Budżet partycypacyjny ruszył pełną parą. Odbywają się spotkania informacyjno-konsultacyjne oraz warsztaty w ramach realizacji budżetu obywatelskiego w 2015 r.

Podczas spotkań mieszkańcy mogą przedyskutować pomysły oraz uzyskać pomoc w ich doprecyzowaniu, upewnić się co do możliwości ich realizacji w danym kształcie czy danej lokalizacji, a także realistycznie oszacować koszty proponowanych rozwiązań.

Spotkania odbywały się od 3 do 6 marca m.in. w Urzędzie Miasta Krakowa, Centrum Obywatelskim oraz ARTzonie Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida. W ramach konsultacji przewidziano również warsztaty. Pierwsze z nich się miały miejsce 9 i 10 marca w Młodzieżowym Domu Kultury przy al. 29 Listopada 102 oraz w Domu Kultury SM „Kurdwanów Nowy” przy ul. Witosa 39. Kolejne warsztaty odbędą się: 11 marca, godz. 17.00 (Dworek Białostrzemiński, ul. Papiernicza 2); 12 marca, godz. 18.30 (Centrum Kultury „Ruczaj”, ul. Rostworowskiego 13); 16 marca, godz. 17.00 (Teatr „Łaźnia Nowa” mała scena, os. Szkolne 25); 17 marca, godz. 17.00 (Klub Kultury „Mydlniki”, ul. Balicka 289); 18 marca, godz. 17.00 (Szkoła Podstawowa nr 114, ul. Łąkowa 31); 20 marca, godz. 17.00 (Młodzieżowy Dom Kultury, os. Kalinowe 18).

Informacje na temat terminarza spotkań organizowanych w dzielnicach można znaleźć na stronie: [www.budzet.krakow.pl](http://www.budzet.krakow.pl) oraz na stronach internetowych krakowskich dzielnic. Przypominamy, że propozycje zadań do budżetu obywatelskiego na 2015 r. można składać do końca marca.

## Dzielnica II Grzegórzki

### Budowa z korzyścią dla miasta

W jednej z podjętych uchwał radni zwracają się do prezydenta w sprawie wprowadzenia do budżetu, Wieloletniej Prognozy Finansowej oraz Wieloletniego Planu Inwestycyjnego zadania „Budowa budynku klubowego i zaplecza sportowego KS Dąbski, tj. szatni z częścią biurową, magazynową oraz garażem”. Radni argumentują, że budowa tych obiektów wzbogaci infrastrukturę sportową dzielnicy i miasta, rozwinie bazę sportową klubu, która służyć będzie mieszkańcom. Na uwagę zasługuje fakt, że w finansowaniu inwestycji chce uczestniczyć KS Dąbski, który zamierza wnieść 20 proc. wartości inwestycji, jak również jej projekt.

## Dzielnica IX Łagiewniki-Borek Fałęcki

### Przygotowania do jubileuszu

Zbliżają się obchody uroczystości jubileuszowych 60-lecia Przedszkola Samorządowego nr 95 przy ul. Żywieckiej. Dyrekcja przedszkola prosi absolwentów o udostępnienie fotografii, dyplomów lub innych pamiątek dokumentujących działalność placówki. Zostaną one wykorzystane w przygotowywanej wystawie okolicznościowej prezentującej historię przedszkola. Wszystkie dostarczone materiały zostaną zeskanowane lub sfotografowane, a następnie niezwłocznie zwrócone właścicielom. Dyrekcja prosi też o kontakt wszystkich absolwentów, którzy chcieliby podzielić się swoimi sukcesami np. artystycznymi, naukowymi, sportowymi. Kontakt do przedszkola: tel. 12 268-11-76, e-mail: [przedszkole95.krakow@interia.pl](mailto:przedszkole95.krakow@interia.pl).

## Dzielnica X Swoszowice

### Inwestycje do wpisania i realizacji

Radni w podjętej w lutym uchwale zwracają się do prezydenta o wprowadzenie do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu In-



foto: archiwum Dzielnic X

westycyjnego zadań planowanych przez Radę Dzielnic do realizacji w latach 2015–2017. Są to m.in.: budowa szybu windowego z dostawą urządzenia dźwigowego dostosowanego dla osób niepełnosprawnych w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 35 przy ul. Mirtowej 2, modernizacja obiektów sportowych oraz kanalizacji zewnętrznej przy Szkole Podstawowej nr 97 przy ul. dr. Judyma 10, modernizacja kotłowni przy Szkole Podstawowej nr 134 przy ul. Kłuszyńskiej 46, budowa kanalizacji opadowej w ul. Narwik (II etap na odcinku od ul. Zawiszy w kierunku ul. Fortecznej) oraz modernizacja ogródka jordanowskiego przy ul. Korpala.

## Dzielnica XII Bieżanów-Prokocim

### Rozbudować, by ratować

Radni dzielnicy podjęli uchwałę w sprawie rozbudowy Przedszkola Samorządowego nr 49 przy ul. Bieżanowskiej 40. Przedszkole oprócz siedziby przy ul. Bieżanowskiej prowadzi też filię, mieszczącą się na parterze 10-piętrowego budynku przy ul. Nad Potokiem 6, należącego do Spółdzielni Mieszkaniowej „Podgórze”. Rada Osiedla Górników jeszcze w grudniu 2014 r. zawnioskowała do zarządu spółdzielni o nieprzedłużanie umowy najmu pomieszczeń, w których mieści się filia przedszkola. To doprowadzi do jego likwidacji. Do placówki tej uczęszcza 63 dzieci. W przypadku likwidacji filii przedszkola przy ul. Nad Potokiem dzieci z tej placówki trafiłyby do głównej siedziby przedszkola przy ul. Bieżanowskiej i tym samym nie byłby możliwy nabór nowych roczników.



# Statystyki rosną

W związku z Tygodniem Pomocy Osobom Pokrzywdzonym Prześstępstwem, który w tym roku odbywał się od 23 do 28 lutego, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Komenda Główna Policji przygotowały specjalny poradnik „Jak złożyć zawiadomienie o przestępstwie?”. Podobnie jak w latach ubiegłych, policjanci wzięli udział w dyżurach, podczas których osobom pokrzywdzonym udzielane były porady prawne.



Małgorzata Jantos

## Małgorzata Jantos\*

**P**oradnik „Jak złożyć zawiadomienie o przestępstwie?” został opracowany w Biurze Służby Kryminalnej. W poradniku można znaleźć informacje m.in. o tym, gdzie złożyć zawiadomienie o przestępstwie, czy można to zrobić anonimowo oraz jakie prawa przysługują osobie w związku ze złożeniem zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa. Zawiadomienie o przestępstwie ma obowiązek przyjąć każdy funkcjonariusz policji na każdym posterunku, w komisariacie i w każdej komendzie policji, sporządzając protokół przyjęcia ustnego zawiadomienia o przestępstwie. W poradniku podkreśla się również, że o przestępstwie można poinformować anonimowo. Poradnik jest dostępny w wersji elektronicznej na stronie internetowej Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Komendy Głównej Policji, a także na stronach komend wojewódzkich policji.

## Nie znają instytucji

Z sondażu MSW wynika, że 14 proc. Polaków zadeklarowało, że w ciągu ostatniego roku było świadkiem przemocy domowej. Tylko dwie na pięć osób postanowiło zgłosić ją odpowiednim instytucjom. Powody, dla których osoby będące świadkami przemocy domowej, nie zgłosiły tego faktu były różne. 21 proc. ankietyowanych stwierdziło, że problemy rodzinne należy rozwiązywać w domu, a 20 proc., że zgłoszenie i tak nic by nie dało. Co ósmy respondent stwierdził, że nie była to jego sprawa, a 8 proc. obawiało się formalności. Istotne jest jednak to, że co trzecia osoba spośród wszystkich respondentów nie zna żadnej instytucji lub organizacji, które udzielają pomocy ofiarom przemocy domowej.

Jak wynika z badania, świadkiem przemocy domowej w ciągu ostatniego roku był co siódmy Polak. Wiemy o nich, ponieważ zdecydowali się zgłosić na policję (60 proc.). Jedna trzecia respondentów zadeklarowała też, że sprawę zgłosiła Ośrodkowi Pomocy Społecznej. Pozostali ankietyowani skorzystali z pomocy Niebieskiej Linii lub innego telefonu interwencyjnego/zaufania oraz innej instytucji lub organizacji porządowej (20 proc.).

Zdecydowana większość respondentów (95 proc.) jest zdania, że policja powinna sprawdzać każdy przypadek przemocy domowej zgłaszany przez świadka takiego zdarzenia.

## Niebieska Karta do poprawki?

Z policyjnych statystyk wynika, że w 2014 r. policja odnotowała ponad 105 tys. ofiar przemocy, czyli o ponad 18,5 tysięcy więcej niż w 2013 r.

Ogólna liczba osób podejrzewanych o przemoc wyniosła ponad 78 tysięcy, czyli o ponad 17 tys. więcej niż w 2013 r. W pierwszych trzech kwartałach 2014 r. liczba sprawców doprowadzonych do izb wytrzeźwień wzrosła blisko o 63 proc. Z czego wynika to, że statystyki rosną? Możliwe są dwa wytłumaczenia: albo agresja w rodzinach rośnie, albo też zwiększa się świadomość ludzi, gdzie powinno się zgłaszać akty przemocy.

Jakiś czas temu pisałam w KRAKOWIE.PL o tzw. „Niebieskiej Karcie”. Jest to dokument, który wskazuje i opisuje przemoc domową.

„Niebieska Karta” jest procedurą szczególną stosowaną w sytuacjach przemocy, która została uregulowana w Rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 13 września 2011 r. Jest dokumentem służbowym wypełnianym w przypadku stwierdzenia przemocy domowej i służy dokumentowaniu faktów związanych z przemocą w danej rodzinie, ocenie zagrożenia dalszą przemocą oraz jako dowód w sprawach sądowych.

„Niebieska Karta” może zostać założona przez policję, ośrodek pomocy społecznej, gminną komisję rozwiązywania problemów alkoholowych, a także przez nauczycieli.

Należy jednak pamiętać, że wszczęcie procedury „Niebieskiej Karty” nie jest równoznaczne z zawiadomieniem o popełnieniu przestępstwa. „Niebieska Karta” dokumentuje sytuację i stanowi ważny dowód w sprawie karnej. Jednak aby sprawca został ukarany, potrzebne jest złożenie zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa. Wyjątek stanowi sytuacja, gdy policja lub prokurator zajmą się sprawą z własnej inicjatywy. Ponadto po założeniu „Niebieskiej Karty” sytuacja w rodzinie będzie stale podlegała kontroli.

W tej chwili, po paru latach istnienia „Niebieskiej Karty” coraz głośniejsze mówi się o potrzebie zmian w procedurze. Należy „Niebieską Kartę” przerehabilitować, poprawić. O tym mówią policjanci i pracownicy

ośrodków pomocy rodzinie. Czekamy zatem na uproszczenia w „Niebieskiej Karcie”.

**Poradnik jest dostępny w wersji elektronicznej na stronie internetowej Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Komendy Głównej Policji, a także na stronach komend wojewódzkich policji. Zawiadomienie o przestępstwie ma obowiązek przyjąć każdy funkcjonariusz policji na każdym posterunku, w komisariacie i w każdej komendzie policji, sporządzając protokół przyjęcia ustnego zawiadomienia o przestępstwie.**

\*przewodnicząca Komisji Kultury i Ochrony Zabytków

# Niezlomny charakter, otwarte serce

Kilka lat temu, ciepłe wiosenne popołudnie. W kameralnym gronie, w niezapomnianym klimacie mieszkania na Salwatorze wznosiliśmy toast, soczkiem rzecz jasna, za zdrowie dostojnego gospodarza. Popłynęły i wspomnienia, przegryzane na przemian słodkimi i słonymi przekąskami z jego 93-letniego życia, z których aż 76 poświęcił naszemu miastu.



fot. Adam Wójnar

Biskup Albin Małysiak został Honorowym Obywatelom Krakowa w 2005 r.

## Łukasz Lech

**B**iskup Albin Małysiak (1917–2011) – nietuzinkowa postać podwawelskiego grodu, miał swoje słodkie tajemnice, o których mało kto wie. Mimo że pochodził z kupieckiej rodziny, rodzice pozwolili rozwijać mu talenty humanistyczne. Już 10-letni Albin często zastępował nauczyciela, przybliżając rówieśnikom historię Polski, o której wiedzę zaskakiwał nawet swoich belfrów. Doceniły to władze szkoły średniej, przyjmując go do Niższego Seminarium Duchownego Księży Misjonarzy. Tam też rozpoczęła się jego droga do kapłaństwa, kształtowały się charakter i żołnierska wręcz dyscyplina. Taki styl życia bardzo mu odpowiadał, marzył o karierze wojskowej. Nie przypuszczał, że za kilka lat w rzeczywistości wojennej przyjdzie mu walczyć o życie ludzkie.

Będąc kapłanem Zakładu im. Helclów w Krakowie, z narażeniem życia udzielał schronienia Żydom, ratując ich przed oświęcimskim epilogiem. Po latach otrzymał za to tytuł Sprawiedliwego wśród Narodów Świata. I choć ociągał się z jego przyjęciem, to jednak uczynił to – jak podkreślał – jedynie dla zadośćuczynienia prawdzie historycznej, bo przecież nie można przemilczeć, że Polacy w czasie wojny dawali bohaterski przykład.

### Zakład na Długiej

Łamiącym głosem powracał do siermiężnych lat 50., kiedy to kierował Zakładem Wychowawczym dla Sierot im. Księża Siemaszki przy ul. Długiej, dziś przekształconym w znane i popularne Stowarzyszenie „Siemacha”. Katolicka placówka otrzymywała liche dotacje, którymi starano się zniechęcić księży do prowadzenia

**Uwaga konkurs!  
Szczegóły na s. 3.**

dziel wychowawczych. Ksiądz Albin oznajmił więc wychowankom, że aby dać im szansę lepszych warunków, państwo przejmie ośrodek. Jednak – ku jego wielkiemu zdumieniu – dzieci murem stanęły za swoim „ubogim domem”, przeciwstawiając się usunięciu duchownych i godząc się na trudności i niewygodę. Ks. Małysiak starał się stworzyć tym biednym dzieciom choć namiastkę rodzinnej atmosfery. Kiedyś na przykład udało mu się zdobyć trochę grosza i kupić... 300 kilo cukierków, a rozsypawszy je na dziedzińcu Zakładu, wywołał euforię godną wesołego miasteczka.

Po tej opowieści Biskup zachęcał: – Skosztujcie tych słodkich wypieków, pochodzą z naszej rodzinnej cukierni, która liczy sobie już 40 lat. Jedzcie za moje zdrowie! Ja co prawda muszę się ograniczać, bo boję się cukrzycy... albo... jednak daj mi pół! – i sięgał po podsuwaną mu paterę z ciastami, robiąc przy tym niewinną minę psotnika, który nie odpuści takiej okazji. – Szczególnie polecam ten sernik papieski – a widząc nasze zdumione miny, opowiedział historię tegoż specjału.

Obecnie przygotowuje go siostrzenica biskupa, mając w pamięci niespodziewaną wizytę kardynała Karola Wojtyły, który kiedyś zapragnął odwiedzić rodzinne strony swojego współpracownika. Wtedy to pani Czesława podała cudem zachomikowane ciasto, które potem stało się obowiązkowym souvenir z Krakowa podróżującego do Watykanu biskupa Albina, który zwał go prawdziwym „sernikiem z jajami”. Jego zalety nasz hierarcha umiał docenić, często odwiedzając Cukiernię Beskidzką na os. Jagiellońskim w Nowej Hucie. Kiedy przybywał do pracowni, lubił zaglądać na zaplecze, gdzie wyrastały baby, babki i ciacha, spoglądał, jak stygł legendarny sernik z rosą, stroił się kokardki z serem, a w jeszcze ciepłym piecu dochodził rogal przeoryszy. Potem zawsze wdawał się w pogawędkę z załogą, zakończone rzecz jasna obfitą degustacją słodkich wyrobów.

### Ze śpiewem i z humorem

Wspomnienia przerwała zachęta gospodarza: – A może byśmy coś pośpiewali? I sam biskup zaczął na cały głos: „Na Wawel, na Wawel, oj, krakowiaku żwawy...”. Za każdym razem, gdy wyjeżdżam z Salwatora, to sobie właśnie śpiewam – dodał rozpromieniony.

Poczucie humoru nigdy go nie opuszczało, bawił się dowcipami na własny temat, wobec niektórych duchownych często przedstawiał się, używając seminaryjnego przezwiska



„Mały psiak” (aluzja do brzmienia nazwiska), a zupełną bezpośredniością zjednywał sobie zwłaszcza młodzież, dla której poświęcił 10 lat, duszpasterzując na Miasteczku Akademickim w Krakowie. Niemal codziennie pokonywał stałą trasę między przystankiem tramwajowym a domami akademickimi, by wyjść młodym naprzeciw. Z uśmiechem nawiązywał znajomości, oferował pomoc, nawet i mieszkaniową. Odwiedzał akademiki, a, jak wspomina jego siostrzenica Wanda Badura, żadna balanga bez Wujka nie była udaną. Kiedy nie mógł przybyć, po prostu przekładano termin imprezy. Ksiądz Albin zachęcał młodych do uprawiania sportu. Wspólnie zdobywali polskie szczyty oraz regularnie spacerowali od kopca Kościuszki po Wawel, poznając przy tym historię Krakowa. Na wtorkowych spotkaniach studenckich w parafii było w świątyni często ponad tysiąc osób! Tak tworzyło się Duszpasterstwo Akademickie „Na Miasteczku”.

### Wyróżnienia i tytuły

Nieprzeciętną gorliwość ks. Małysiaka dostrzegł papież Paweł VI, mianując go w 1970 r. biskupem. Od tego momentu radosny duchowny odwiedzał krakowskie parafie, a tam, gdzie się pojawiał, wnosił ożywienie, integro-

wał ludzi i środowiska i zachęcał, aby działali na rzecz dobra wspólnego. Od kiedy 25 lat temu odrodził się w Polsce samorząd, biskup Albin chętnie odwiedzał krakowski magistrat, słuchając rad i doświadczeniem, a także namawiając włodarzy miasta, aby nie zapominali, nad jakim wspaniałym grodem sprawują pieczę. Jego zasługi dla Krakowa zostały uwiecznione w 2005 r. nadaniem najwyższego wyróżnienia – tytułu Honorowego Obywatela Miasta Krakowa. I mimo otrzymania także wysokich odznaczeń państwowych bp Małysiak ten tytuł cenił sobie najbardziej, a każdy, kto wchodził do jego mieszkania na Salwatorze, mógł od razu zobaczyć dyplom Honorowego Obywatela, oprawiony w piękne ramy i zawieszony tuż przy drzwiach wejściowych.

Dzień powoli dogasał, jak i pomarańczowe słońce, które blaskiem czarowało tafle Wisły. Przez okno cieszyliśmy oczy pięknym wido-

kiem na rzekę i majaczący w oddali Wawel. Na koniec gospodyni przyniosła jeszcze tort. Jubilat, chcąc nas zatrzymać, zawołał: – Obowiązkowo musicie skosztować, to jest tort Leśna Jagódka. Wyglądał kusząco, ale

kiedy usłyszeliśmy, że składa się z jagód i szpinaku, chcieliśmy, powiem wprost, wiać z tego „lasu”. Tymczasem okazało się, że torcik skrywał niezwykle harmonię smaku, by rzecz poetycko, a po prawdzie to po prostu zjedliśmy po dwa kawałki. Ktoś zapytał, jak to możliwe, żeby tak smakowało, przecież to słodkie ze słonym... Odpowiedź przynosi życie, którego smak jest raz słodki, raz słony. Nawet największy trud i cierpienie mogą przynieść szczęście jeśli znajdziemy w sobie choć małą iskierkę

radości. Taką iskrą był bp Albin Małysiak, legenda Krakowa i – jak go określił Karol Wojtyła – ignis ardens, czyli ogień płonący i zapalający wszystkich do czynu.

**Zasługi biskupa Albina Małysiaka zostały uwiecznione w 2005 r. nadaniem najwyższego wyróżnienia – tytułu Honorowego Obywatela Miasta Krakowa.**

## Kalendarium krakowskie

### 11 marca 1915 (227. dzień Wielkiej Wojny)

„Czas” donosi: „Z łaźni ludowej. Z powodu mniejszej frekwencji wojska oddział dla kobiet do kąpeli wannowej i natryskowej ciepłej został otwarty”.

### 12 marca 1915 (228)

Zima nadal nie opuszcza Krakowa. Tego dnia termometry wskazują 11 stopni poniżej zera.

### 13 marca 1915 (229)

Trwa intensywne usuwanie śniegu z ulic Krakowa. W akcji bierze udział: 6 ciężarowych samochodów, które nieodpłatnie udostępniła komenda twierdzy, 20 parokonnnych furmanek oraz 150 robotników.

### 14 marca 1915 (230)

Międzynarodowe Biuro Korespondencyjne w Kopenhadze ogłasza, że podejmuje się dostarczania korespondencji nie tylko do krajów nieprzyjacielskich, ale także do adresatów mieszkających na terenach okupowanych obecnie przez Rosjan.

### 15 marca 1915 (231)

Państwowy Zarząd Sanitarny poszukuje lekarzy gotowych wziąć udział w akcji zwalczania epidemii tyfusu plamistego.

### 16 marca 1915 (232)

Cukiernia Lwowska Jana Apolinarego Michalika ogłasza, że zatrudni od 1 kwietnia uzdolnionego w swoim fachu kawiara oraz ucznia do zawodu cukiernika.

### 17 marca 1915 (233)

Rozplakatowano kolejne zarządzenie w sprawie ewakuacji, w myśl którego „w twierdzy pozostać mogą zasadniczo tylko ci mieszkańcy, którzy zabezpieczą sobie sześciomiesięczny udział w zapasach mąki, ryżu i tłuszczu, znajdujących się w magazynach gminy, a pozostających pod kontrolą ck Intendentury twierdzy”.

### 18 marca 1915 (234)

W związku z ogłoszonym wczoraj zarządzeniem w sprawie ewakuacji w magistracie panuje szczególne ożywienie. Bardzo wielu mieszkańców zgłasza gotowość pozostania w oblężo-

nym mieście i wypełnia stosowne kwestionariusze.

### 19 marca 1915 (235)

Firma Kraskowski z ul. Siennej 5 oferuje rasowe króliki rozplodowe.

### 20 marca 1915 (236)

Magistrat wzywa właścicieli gruntów ornych znajdujących się na terenie miasta, aby zgłosili, „ile dla najstarszej uprawy swej roli potrzebują zboża do zasiewu i jakiego rodzaju”.

### 21 marca 1915 (237)

„Bar Amerykański” z ul. Szewskiej oferuje do sprzedaży kapustę kiszoną.

### 23 marca 1915 (239)

Władze galicyjskie oficjalnie dementują podaną przez berlińską prasę informację, jakoby 700 (!) urzędników narodowości polskiej dopuściło się zdrady głównej i szpiegostwa. Jak dotychczas ani jeden urzędnik Polak nie został oskarżony o tego rodzaju zbrodnię.

"MĘŻCZYZNA MUSI BYĆ JAK FRANCUSKA  
BAGIETKA: SPRĘŻYSTY, ALE NIEZBYT TWARDY"

KOMEDIA W REŻYSERII **ARKADIUSZA JAKUBIKA**

# KOBIETA PIERWOTNA

W ROLI TYTUŁOWEJ **HANNA ŚLESZYŃSKA**

**WIELKI  
POWRÓT**



**18.03 KRAKÓW TEATR LUDOWY**

TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ WZAJEMNYCH „TUV” ZAPRASZA

złote przeboje **POLECA**



# GAROU

EN CONCERT

28.03 **KRAKÓW** ICE KRAKÓW

**NAJSEKSOWNIEJSZY INTERAKTYWNY SPEKTAKL 18+**

JAK ZOSTAĆ  
**SEX GURU**

Sztuka Wolfganga Weinbergera



**W 247 ŁATWYCH KROKACH**

W roli tytułowej

## TOMASZ KÓT



**23.04 KRAKÓW TEATR LUDOWY**



# KRK

MIĘDZYNARODOWY  
FESTIWAL MUZYKI  
FILMOWEJ

RMF  
*Classic*



# FESTIWAL MUZYKI FILMOWEJ W KRAKOWIE

27-31 MAJA 2015



**STAR TREK Live in Concert**

*Film z muzyką na żywo*

**MIĘDZYNARODOWA GALA SERIALI**

*Gra o tron, Rodzina Borgiów, Wikingowie i in.*

**GALA MUZYKI POLSKIEJ: Scoring4Wajda**

*Kilar, Kosmala, Kamiński, Mykityjczuk, Penderewski i in.*

**VIDEO GAME SHOW: CRITICAL HIT**

*Angry Birds, Diablo III, The Elder Scrolls V: Skyrim, World of Warcraft i in.*

**SZEKSPIR SYMFONICZNIE**

*Dogiel, Goldenthal, Prokofiev, Rota, Warlock i in.*

*Prowadzi*

*FMFkids, afterFMF, spotkania i warsztaty*

ORGANIZATORZY:



kbf ★



RMF  
*Classic*

[WWW.FMF.FM](http://WWW.FMF.FM)

#FMF2015

ZNAJDZ NAS!





# Budżet obywatelski 2015

## Harmonogram spotkań w ramach ogólnomiejskiego budżetu obywatelskiego

### Spotkania informacyjno-konsultacyjne:

3 marca 2015 r., godz. 17.00  
Urząd Miasta Krakowa  
pl. Wszystkich Świętych 3-4  
sala Kupiecka/Lea

4 marca 2015 r., godz. 17.00  
Centrum Obywatelskie na stadionie Wisły  
ul. Reymana

5 marca 2015 r., godz. 17.00  
Urząd Miasta Krakowa  
Rynek Podgórski 1  
sala Maryewskiego

6 marca 2015 r., godz. 17.00  
ARTzona Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida  
os. Górali 4

### Warsztaty:

9 marca 2015 r., godz. 17.00  
Młodzieżowy Dom Kultury  
al. 29 Listopada 102

10 marca 2015 r., godz. 17.00  
Dom Kultury SM „Kurdwanów Nowy”  
ul. Witosza 39

11 marca 2015 r., godz. 17.00  
Dworek Białoprądnicki  
ul. Papiernicza 2

12 marca 2015 r., godz. 18.30  
Centrum Kultury „Ruczaj”  
ul. Rostworowskiego 13

16 marca 2015 r., godz. 17.00  
Teatr „Łaźnia Nowa” - mała scena  
os. Szkolne 25

17 marca 2015 r., godz. 17.00  
Klub Kultury „Mydlniki”  
ul. Balicka 289

18 marca 2015 r., godz. 17.00  
Szkoła Podstawowa nr 114  
ul. Łąkowa 31

20 marca 2015 r., godz. 17.00  
Młodzieżowy Dom Kultury im. J. Korczaka  
os. Kalinowe 18

